

# STEP 120

(1106090-1106091-1106092-1106093)



MP04

**I**

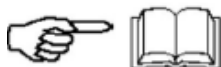
INTONACATRICE

Manuale uso manutenzione e ricambi

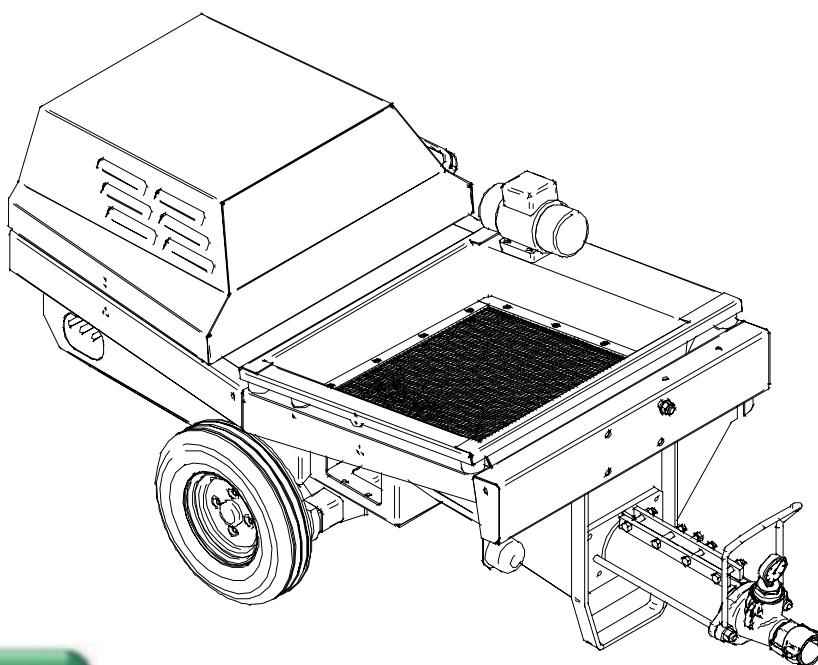
**RU**

ШТУКАТУРНАЯ СТАНЦИЯ

Руководство по эксплуатации,  
техобслуживанию и запчастям



**3226875 R01 - 2007/07**



**IMER INTERNATIONAL S.p.A.**  
Via Salceto, 55 - 53036 POGGIBONSI (SI) - (ITALY)  
Tel. 0577 97341 - Fax 0577 983304  
[www.imergroup.it](http://www.imergroup.it)



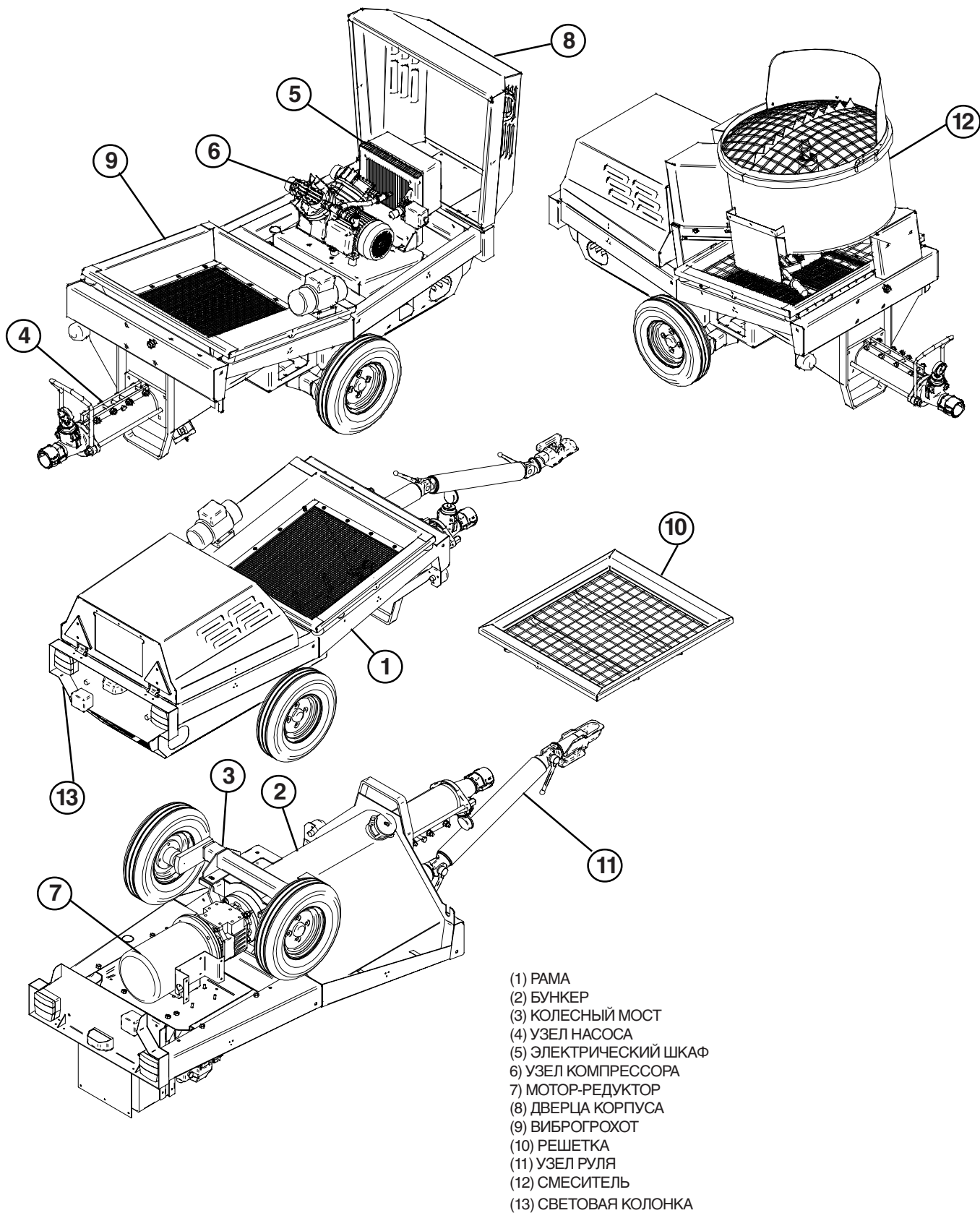


РИС. 1

**Особое внимание следует уделить предупреждениям, помеченным следующим символом:**



TABELLA - 1 ТАБЛИЦА - 1			
I	RU	<b>STEP 120</b>	
DATI TECNICI	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ		
CODICE MACCHINA	КОД МАШИНЫ	1106090 (230V / 50 HZ) 1106091 (380V / 50 HZ) 1106090 (230 V / 50 ГЦ) 1106091 (380 В / 50 ГЦ)	
ALIMENTAZIONE PRINCIPALE MONOFASE/TRIFASE	ГЛАВНОЕ ПИТАНИЕ ОДНОФАЗНОЕ/ТРЕХФАЗНОЕ	V B Hz Гц	230/380 50
ALIMENTAZIONE COMANDI	ПИТАНИЕ УСТРОЙСТВ УПРАВЛЕНИЯ	V B	24
MOTORIDUTTORE 230V-50HZ	МОТОР-РЕДУКТОР 230 В-50 ГЦ	kW кВт V B HZ Гц	2,2 230 50
MOTORIDUTTORE 380V-50HZ	МОТОР-РЕДУКТОР 380 В-50 ГЦ	kW кВт V B HZ Гц	3,6-4,8 400 50
COMPRESSORE 220V-50HZ	КОМПРЕССОР 220 В-50 ГЦ	kW Q (l/min) Pmax (Bar) кВт Q (л/мин) Pmax (бар)	0,75 250 4
COMPRESSORE 380V-50HZ	КОМПРЕССОР 380 В-50 ГЦ	kW Q (l/min) Pmax (Bar) кВт Q (л/мин) Pmax (бар)	2,2 310 4
COLLEGAMENTO ELETTRICO MONOF. -PRESA -FUSIBILI -CAVO (<40 MT) -CAVO (>40 MT)	ОДНОФАЗНОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ -РОЗЕТКА -ПРЕДОХРАНИТЕЛИ -КАБЕЛЬ (<40 М) -КАБЕЛЬ (>40 М)	V B A mm mm mm mm	230 16 2G1X4 2G1X6
COLLEGAMENTO ELETTRICO TRIFASE -PRESA -FUSIBILI -CAVO (<40 MT) -CAVO (>40 MT)	ТРЕХФАЗНОЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ -РОЗЕТКА -ПРЕДОХРАНИТЕЛИ -КАБЕЛЬ (<40 М) -КАБЕЛЬ (>40 М)	V B A mm mm mm mm	400 3X16 3G1X4 3G1X6
TARATURA PRESSOSTATO ARIA (MIN/MAX) 230V / 50 HZ 380V / 50 HZ	НАСТРОЙКА РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА (MIN/MAX) 230 В / 50 ГЦ 380 В / 50 ГЦ	bar бар	1,4 1,4
TARATURA VALVOLA DI SICUREZZA COMPRESSORE  230V / 50 HZ 380V / 50 HZ	КАЛИБРОВКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА КОМПРЕССОРА 230 В / 50 ГЦ 380 В / 50 ГЦ	bar бар	4 6
PORTATA MATERIALE CON POMPA (IM25L) 230V / 50 HZ 380V / 50 HZ	ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ С НАСОСОМ (IM25L) 230 В / 50 ГЦ 380 В / 50 ГЦ	l/min л/мин	-20 -35
PRESSIONE MASSIMA DI LAVORO 230V / 50 HZ 380V / 50 HZ	МАКСИМАЛЬНОЕ РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ 230 В / 50 ГЦ 380 В / 50 ГЦ	bar бар	-15 -25
TUBO GOMMA MANDATA MATERIALE	РЕЗИНОВЫЙ РУКАВ ДЛЯ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА	m DN м DN	30 (20+10) 35
TUBO GOMMA ARIA	РЕЗИНОВАЯ ТРУБКА ДЛЯ ПОДАЧИ ВОЗДУХА	m DN м DN	31 13
GRANULOMETRIA MAX TRASPORTABILE	МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМАЯ ДЛЯ ПОДАЧИ ГРАНУЛОМЕТРИЯ	mm мм	8-10
MASSIMA DISTANZA DI POMPAGGIO 230V / 50 HZ 380V / 50 HZ	МАКСИМАЛЬНАЯ ДАЛЬНОСТЬ ПОДАЧИ 230 В / 50 ГЦ 380 В / 50 ГЦ	m м	-40 -60
MASSIMA ALTEZZA DI POMPAGGIO 230V / 50 HZ 380V / 50 HZ	МАКСИМАЛЬНАЯ ВЫСОТА ПОДАЧИ 230 В / 50 ГЦ 380 В / 50 ГЦ	m M	-15 -30
DIMENSIONI X Y Z Z CON MESCOLATORE	РАЗМЕРЫ X Y Z Z СО СМЕСИТЕЛЕМ	mm mm mm mm mm mm mm mm	820 2040 960 1275
ALTEZZA DI CARICO	ВЫСОТА ЗАГРУЗКИ	mm мм	620
CAPACITA TRAMOGGIA	ЕМКОСТЬ БУНКЕРА	l л	120
PESO	ВЕС	Kg кг	280
TEMPERATURA AMBIENTE LAVORATIVO	РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	T° T°	+35 +5
POTENZA MESCOLATORE 230V / 50 HZ 380V / 50 HZ	МОЩНОСТЬ СМЕСИТЕЛЯ 230 В / 50 ГЦ 380 В / 50 ГЦ	KW кВт	-1.4 -1.1
CAPACITA MESCOLATORE	ЕМКОСТЬ СМЕСИТЕЛЯ	l л	120
PESO MESCOLATORE	ВЕС СМЕСИТЕЛЯ	Kg кг	124
LIVELLO EMISSIONE SONORA LpA A 1M - 98/37/CE LWA - EN ISO 3744 (2000/1/CE)	УРОВЕНЬ ЗВУКОВОГО ДАВЛЕНИЯ LpA НА РАССТОЯНИИ 1М - 98/37/CE LWA - EN ISO 3744 (2000/1/CE)	dB(A) дБ(A)	
NORME DI PROGETTO	СТАНДАРТЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ	EN 12100-1 И -2 EN 60204-1 EN 12001	

Уважаемый покупатель, поздравляем Вас с Вашим приобретением: штукатурная станция IMER STEP 120, являющаяся плодом нашего многолетнего опыта, представляет собой машину, отличающуюся максимумом надежности, в конструкции которой использованы инновационные технические решения.

#### **⚠ - БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОТ.**

**Внимательное изучение нижеприведенных указаний совершенно необходимо для обеспечения должной безопасности работ.**

Настоящее РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ должно храниться лицом, руководящим работами на стройплощадке, на ее территории и быть доступным для консультаций.

Руководство следует считать составной частью машины и сохранять для консультаций (см. стандарт EN 12100-2) вплоть до момента вывода машины из эксплуатации. В случае его утери или повреждения Вы можете запросить у изготовителя новый экземпляр.

Руководство содержит Декларацию соответствия CE, предусмотренную Директивой 98/37/CE, и важные указания о подготовке стройплощадки, установке, эксплуатации, порядке и способах техобслуживания и заказа запчастей. В любом случае необходимым условием является наличие у пользователя опыта и знания машины: пользователь должен быть специально обучен лицом, в совершенстве знакомым с правилами ее эксплуатации.

Для обеспечения безопасности оператора, а также безопасной работы и продолжительного срока службы машины необходимо соблюдать указания, приведенные в настоящем Руководстве, а также правила техники безопасности при работе, предусматриваемые действующим законодательством (применение соответствующей одежды и обуви, касок, перчаток, очков и т.д.).

**⚠ - Следите за тем, чтобы все имеющиеся на машине предупреждения всегда были разборчивы.**

**⚠ - Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию штукатурной станции или ее узлов и систем.**

IMER INTERNATIONAL не несет никакой ответственности: в случае несоблюдения законов, регламентирующих использование подобного оборудования, в частности: ненадлежащего использования, неисправностей в питании, невыполнения техобслуживания, внесения несанкционированных изменений в конструкцию машины, частичного или полного несоблюдения указаний, содержащихся в настоящем Руководстве.

Компания IMER INTERNATIONAL имеет право изменять характеристики штукатурной станции и/или содержание настоящего Руководства без обязанности внесения изменений в уже поставленную заказчику машину и/или ранее выпущенные Руководства.

#### **1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

В таблице 1 приведены технические данные штукатурной станции; см. рис. 1.

#### **2. СТАНДАРТЫ ИЗГОТОВЛЕНИЯ**

Штукатурная станция разработана и изготовлена в соответствии со стандартами, указанными в таблице 1.

#### **3. УРОВЕНЬ ИЗЛУЧЕНИЯ ЗВУКА**

В таблице 1 приведены уровень звукового давления, измеренный у уха оператора ( $L_{pA}$  на расстоянии 1 м - 98/37/CE) и уровень звукового излучения в окружающую среду (мощность  $L_{WA}$ ), измеренный по стандарту EN ISO 3744 (2000/14/CE).

#### **4. ОПИСАНИЕ РАБОТЫ ШТУКАТУРНОЙ СТАНЦИИ**

**⚠ - ШТУКАТУРНАЯ СТАНЦИЯ С ВИНТОВЫМ ЭКСЦЕНТРИЧНЫМ НАСОСОМ предназначена для применения на стройплощадках для подачи и нанесения традиционных штукатурных смесей, готовых штукатурных смесей, огнеупорных и усиленных растворов, самовыравнивающих стяжек и заливки раствора под постоянным давлением.**

##### **4.1 ОПИСАНИЕ ШТУКАТУРНОЙ СТАНЦИИ (см. рис. 1)**

Штукатурная станция STEP 120 выпускается в трехфазном исполнении с питанием 400 В/50 Гц (с 2 скоростями) и однофазном исполнении с питанием 230 В/50 Гц (с регулируемой производительностью).

Штукатурная станция образована установленной на колесном мосту (поз. 3) рамой (поз. 1), служащей опорой для бункера

(поз. 2) с виброгрохотом (поз. 9) или опционной решеткой (поз. 10), электрического шкафа (поз. 5) и мотор-редуктора (поз. 7), с помощью мешалки приводящего в действие винтовой эксцентрический насос (поз. 4), который через резиновый рукав подает раствор на форсунку.

В случае нанесения материала распылением на форсунку также поступает воздух от компрессора (поз. 6), установленного в корпусе станции (поз. 8). Машина может быть оснащена опционным буксировочным комплектом, в который входят руль с регулируемой высотой (поз. 11) и дополнительные фонари (поз. 13), для буксировки по дорогам (применимым только в тех странах, в которых такая буксировка разрешена).

Управление штукатурной станцией может осуществляться: пневматическим устройством управления или с помощью электрического пульта ДУ (поставляемого в качестве опции). На станции в однофазном исполнении производительность регулируется с помощью кнопок (+) и (-) панели управления. Величина производительности высвечивается на дисплее электрического шкафа.

Станция STEP 120 может быть также дополнена планетарным смесителем (поставляемым в качестве опции) (поз. 12), позволяющем быстро и эффективно замешивать традиционные и готовые смеси. При этом она становится автономным устройством, объединяющим в себе функции замешивания и подачи растворов.

#### **4.2 ОПИСАНИЕ ОСНОВНЫХ КОМПОНЕНТОВ, ТРЕБУЮЩИХСЯ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ВАРИАНТОВ ПРИМЕНЕНИЯ**

STEP 120 представляет собой штукатурную станцию, идеально подходящую для строительных компаний, благодаря высокой производительности, большому расстоянию подачи и высокой допустимой гранулометрии подаваемого материала. Бункер отличается большой емкостью и оснащен виброгрохотом; он имеет небольшую высоту загрузки, что позволяет легко подавать в него раствор из обычной бетономешалки.

#### **- ВИБРОГРОХОТ (Рис. 2)**

**⚠ - Этот компонент может быть заменен решеткой бункера, снабженной, так же как и он, предохранительным датчиком.** Он должен использоваться всякий раз, когда замешивание раствора производится на месте с загрузкой нерасфасованных инертных материалов, хранящихся внавал: такие материалы могут включать в себя частицы с гранулометрией, превышающей максимально допустимую, и также посторонние предметы, которые могут засорить сопло форсунки или привести к преждевременному износу статора.

Виброгрохот устанавливается на бункер (поз. 1) и под смеситель (если таковой имеется - поз. 2) с помощью разъема (поз. 3) подключается к электрическому шкафу машины (поз. 4), в котором находится выключатель, служащий для включения/выключения вибратора.

Функционирование: после установки и подключения машины и перед тем, как загружать материал в бункер, установите выключатель в положение 1 (Рис. 6,7, поз. 1) для включения вибратора. Загрузите материал, по окончании операции верните выключатель в положение OFF (ВЫКЛ) и удалите частицы, оставшиеся на грохоте.

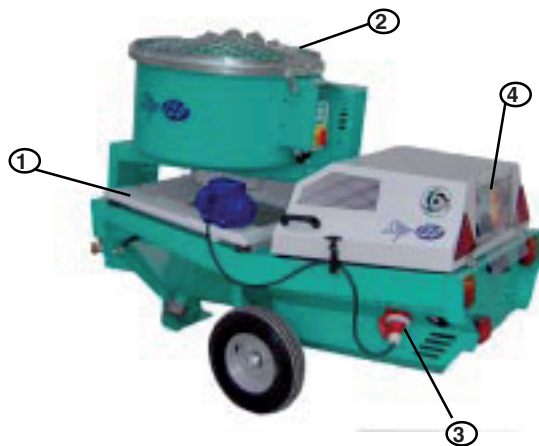


РИС. 2



### - КОМПРЕССОР IMER (Стр. 2, поз. 6)

Воздух, подаваемый компрессором на форсунку через резиновую трубку, служит для распыления подаваемого материала. В машине могут использоваться компрессоры с различной производительностью: от 250 л/мин для однофазного исполнения до 310 л/мин для трехфазного.

Техобслуживание: Ежедневно проверяйте воздушные фильтры, при необходимости прочищайте или замените их, особенно при работе в сильно запыленных местах.

На машинах в трехфазном исполнении ежедневно проверяйте уровень масла: рекомендуется масло типа superdiesel multigrade 15W40 (код IMER 3225358)

### 5. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

- **Перед тем как приступить к эксплуатации штукатурной станции, убедитесь, что она оснащена всеми защитными устройствами.**

- **Запрещается помещать в бункер какой-либо инструмент или части тела.**

В рабочей зоне следует соблюдать необходимые предосторожности и правила техники безопасности.

Вокруг машины должно иметься свободное пространство радиусом не менее одного метра, не содержащее каких-либо препятствий для хождения оператора машины; нахождение никаких других лиц в этой зоне не допускается.

При обращении с мешками сухих смесей будьте осторожны и следите за тем, чтобы брызги их содержимого не попали в глаза или на другие части тела. Надевайте очки и перчатки. Не допускайте поднятия пыли во избежание ее вдыхания. При работе всегда надевайте респиратор для защиты рта и носа.

- **Станция не должна использоваться во взрыво- или пожароопасных зонах или в подземных выработках.**

Штукатурная станция не оборудована собственной системой освещения, поэтому рабочая зона должна иметь достаточное освещение.

Кабели электропитания должны быть проложены таким образом, который исключал бы их повреждение. Не устанавливайте штукатурную станцию на кабель электропитания.

Электрическое подключение должно быть выполнено таким образом, чтобы исключить попадание воды на разъемы. Используйте только брызгозащищенные разъемы и соединители.

- Не используйте неподобающие или временные линии электропитания: проводка должна выполняться только квалифицированными специалистами.

- Ремонт электрооборудования должен выполняться только квалифицированными специалистами. Перед тем как выполнять работы по ремонту или техобслуживанию, отсоедините машину от сети электропитания.

- Не допускайте того, чтобы электрические проводники касались подвижных частей машины, т.к. в противном случае при их повреждении ее металлические детали окажутся под напряжением.

### 6. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

Штукатурная станция STEP120 выполнена в соответствии со стандартом CEI 44-5, она защищена от брызг воды и оснащена предохранительными устройствами, срабатывающими в случае перегрузок или отсутствия напряжения.

Штукатурная станция должна быть заземлена.

### 7. МЕХАНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

В штукатурной станции STEP 120 опасные участки огорожены специальными предохранительными устройствами, которые всегда должны стоять на своих местах и поддерживаться в идеальном состоянии; к таким устройствам, например, относятся кожух вентилятора охлаждения электродвигателей и решетка смесителя, виброгрохот или решетка бункера, предотвращающие контакт с мешалкой. При снятии таких устройств полностью все движущиеся части машины останавливаются.

- **Внимание! Перед вводом в эксплуатацию все предохранительные устройства должны быть установлены на свое место и закреплены должным образом.**

### 8. ПЕРЕМЕЩЕНИЕ (Рис. 3), ПОДЪЕМ (Рис. 4), БУКСИРОВКА (опция, Рис. 5)

- **Внимание! Перед тем как приступить к перемещению штукатурной станции:**

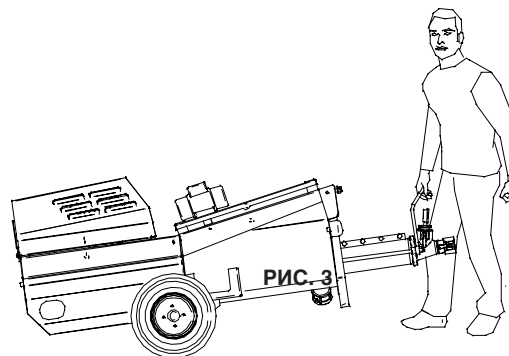
- **Всегда отсоединяйте разъем электропитания.**

- **Отсоедините трубку подачи воздуха и рукав-растворопровод.**

- **Отсоедините пульт ДУ, если таковой имеется.**

- **Убедитесь, что виброгрохот зафиксирован на защелки. Кроме того, рекомендуется, чтобы при этом в бункере было как можно меньше материала.**

**Перемещайте машину с помощью соответствующей ручки.**



- **Внимание! Подъем следует выполнять очень осторожно, т.к. машина легко может опрокинуться**

- **Внимание! При подъеме машины ни в коем случае не используйте для крепления тросов какие-либо точки, отличные от приведенных на рис. 3.**

Используйте подъемные средства, соответствующие полному весу машины, указанному в табл. 1.

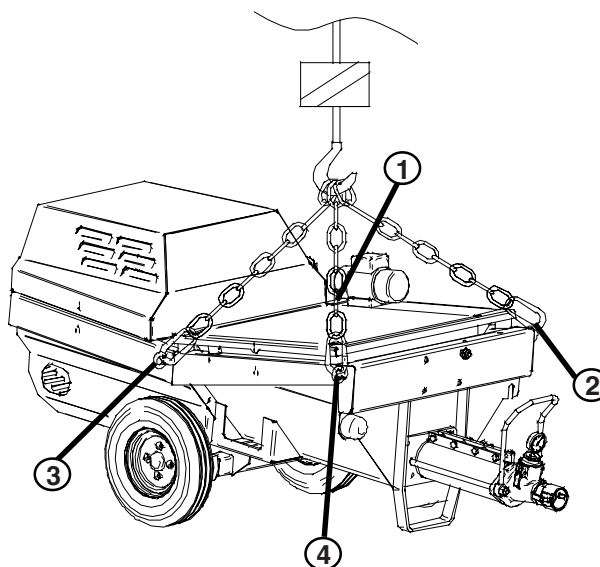


РИС. 4

Перед буксировкой машины (только в исполнении без смесителя и только в странах, в которых такая буксировка разрешена действующим законодательством) установите руль так, чтобы крепление (при горизонтально выровненных машине и последнем элементе крепления) оказалось на высоте буксирного крюка, затяните должным образом различные элементы руля, зацепите предохранительный трос, подсоедините кабель фонарей, проверьте давление воздуха в шинах (...бар) и функционирование различных световых устройств, убедитесь, что на машине не лежат какие-либо компоненты или материалы (мешки со смесями, рукава, инструменты и т.д.), убедитесь, что в целом машина находится в хорошем состоянии.

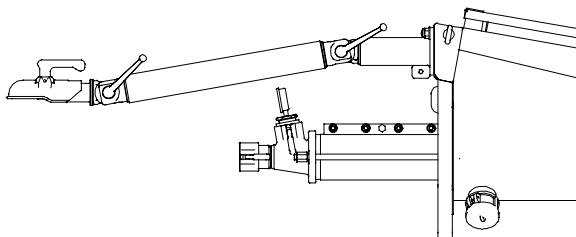


РИС. 4

## 9. УСТАНОВКА

Устанавливайте штукатурную станцию в хорошо вентилируемой зоне в таком месте, где будет удобна как ее эксплуатация, так и чистка по окончании работы, и таким образом, чтобы использовать как можно меньше шлангов/рукавов.

Устанавливайте машину в зависимости от способа ее применения

- на свободном пространстве при подаче материала в мешках или в случае, когда машина оснащена опциональным смесителем.
- под разгрузочным отверстием вспомогательного смесителя при изготовлении раствора на месте.

Машина всегда должна быть выровнена по горизонтали: наклон винтового насоса вниз способствует выходу материала (Рис. 5).

Проложите рукава-растворопроводы до того места, в которое вы хотите подавать раствор, не допуская при этом слишком резких изгибов или сужений. В случае, когда рукав прокладывается вверх, его следует жестко закрепить к лесам или к другим опорным точкам.

Установите или подсоедините принадлежности, требующиеся для данного типа применения.

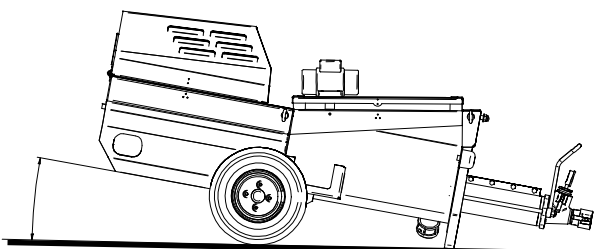


РИС. 5

## 10. ПОДКЛЮЧЕНИЯ

### 10.1 ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ (см. Рис. 6)

**⚠ - Убедитесь, что напряжение и частота сети, а также параметры установочных элементов (разъема, предохранителей, кабеля) соответствуют величинам, приведенным в табл. 1.**

Линия электропитания должна быть оснащена устройствами защиты от перегрузок по току (например, предохранителями или магнитотепловым размыкателем) и от утечек тока на землю (например, дифференциальным размыкателем с максимальным током срабатывания 30 мА). Размеры проводов кабеля питания должны быть выбраны в соответствии с величиной рабочего тока и длины линии во избежание чрезмерного падения напряжения.

Не используйте удлинители, намотанные на барабан. Кабель питания должен относиться к типу, допускающему частые перемещения, и иметь оболочку, устойчивую к истиранию, (например, H07RN-F).

Перед тем как приступать к электрическому подключению штукатурной станции убедитесь в том, что все предохранительные устройства исправны и находятся на своих местах; в частности в том, что решетка бункера установлена на место; что удлинитель находится в исправном состоянии; что на электрические разъемные элементы не попала вода.

Подсоедините к сети электропитания разъем штукатурной станции (рис. 6, поз. 1). Однофазный 2P+T и трехфазный 3P+T разъемы питания, а также желтый разъем под пульт ДУ 3P+T должны быть переносного типа, соответствующего классу защиты IP67.

При наличии опционального смесителя подключите его к разъему штукатурной станции (Рис. 6, поз. 2)

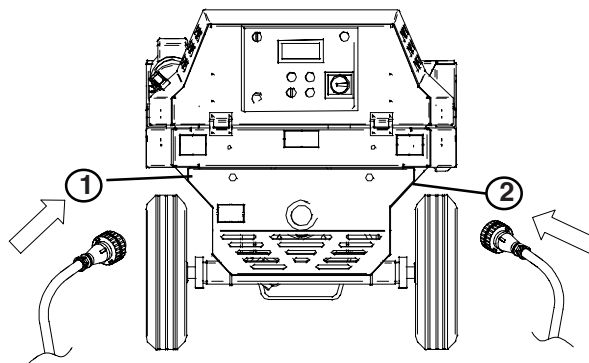


РИС. 6

### 10.2 ПНЕВМАТИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ТОЛЬКО ДЛЯ РАСПЫЛЕНИЯ

Подсоедините трубку подачи воздуха к форсунке, как и в случае управления машины с помощью сжатого воздуха (см. пар. 4.2).

Управление машиной может осуществляться от электрического пульта ДУ по кабелю (опционально).

Для запуска компрессора, если он не включился автоматически, следует нажать красную кнопку на реле давления, установленном внутри корпуса (как для однофазного, так и для трехфазного исполнений, Рис. 6.1).

**⚠ - Многократные включения компрессора через малые интервалы времени могут привести к выходу из строя электродвигателя.**

Следите за отсутствием утечек воздуха, которые могут привести к многократному запуску с интервалами менее 15с: это приводит к выходу из строя электродвигателя компрессора.



РИС. 6.1

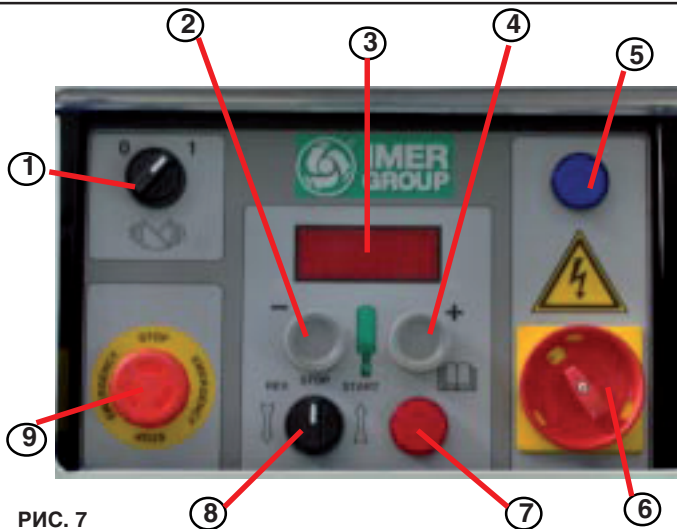


РИС. 7

**11.1 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАШИНЫ В ОДНОФАЗНОМ ИСПОЛНЕНИИ 1106090 (см. Рис. 7)**

После установки машины приготовьте ведро примерно с 10 л жидкого цементного раствора и налейте его в бункер машины прежде, чем включать ее. Возьмите растворопроводы, убедитесь, что они находятся в хорошем состоянии, проверьте целостность всех соединительных элементов и наличие необходимых прокладок, после чего подсоедините их к нагнетательному коллектору и к распылительной форсунке. Проверьте, чтобы кулачковые рычажки (A) соединителей были правильно затянуты, и чтобы прокладка (B) находилась на месте, как показано на рис. 6а.

Подсоедините разъем электропитания: горящий синий световой индикатор (поз. 5) указывает на наличие напряжения.

Закройте вентиль подачи воздуха на форсунку (поз. 12); установите рубильник (поз. 6) в положение 1 (ON - ВКЛ); включите компрессор, если он выключен (пар. 10.2); поверните переключатель (поз. 8) по часовой стрелке, установив его в рабочее положение (правильное направление вращения, см. рис. 7с). При повороте переключателя против часовой стрелки насос будет вращаться в обратном направлении, способствуя сбросу давления. С помощью кнопок (+) увеличения (поз. 2) и (-) уменьшения (поз. 4) выполняется регулировка производительности, при этом на дисплее (поз. 3) высвечивается частота (которой пропорциональна производительность) до 30 Гц. Откройте вентиль подачи воздуха на форсунку (или пневматическое устройство управления) (поз. 12): при этом насос начинает медленно вращаться. Подождите, чтобы жидкий цементный раствор в бункере дошел до уровня мешалки. После этого остановите машину с помощью пневматического или электрического устройства управления, заполните бункер и начните работу. Отрегулируйте по своему желанию производительность с помощью кнопок (+) и (-).

Для подачи материала и для заливки используйте пульт ДУ, если таковой имеется. Когда он подключен, переключатель должен находиться в положении пуска. Управление машиной в этом случае осуществляется только с пульта ДУ.

Машина оснащена предохранительным устройством на случай сбоя в электропитании: в случае такой ситуации для того, чтобы вновь запустить машину, нужно выполнить сброс рубильника (вначале установить его в положение 0 и затем вернуть в положение 1).

В случае чрезвычайных обстоятельств остановите машину, нажав красную кнопку аварийного останова (поз. 9). Для электрического отключения машины поверните рубильник в положение 0 и затем отсоедините разъем электропитания (поз. 1 Рис. 5): при этом остановятся все движущиеся части машины. Горящий красный индикатор (поз. 7) указывает на отсутствие или неправильную установку виброгрохота или защитной решетки.

Ни в коем случае нельзя запускать машину или оставлять ее работающей без наличия материала в бункере, в противном случае будет иметь место преждевременный износ статора и винта.

Форсунка через сопло (поз. 13) распыляет воздух, поступающий от компрессора через резиновую трубку (поз. 11), вместе с материалом (входной патрубок - поз. 10)

**⚠ - Никогда не направляйте форсунку на себя или на других людей.**

**⚠ - Никогда не открывайте электрический шкаф и не касайтесь его компонентов до отсоединения разъема электропитания.**

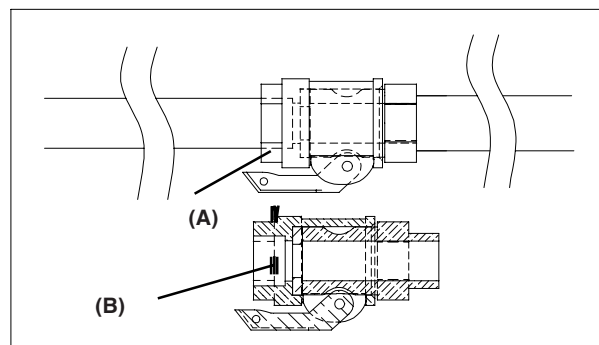
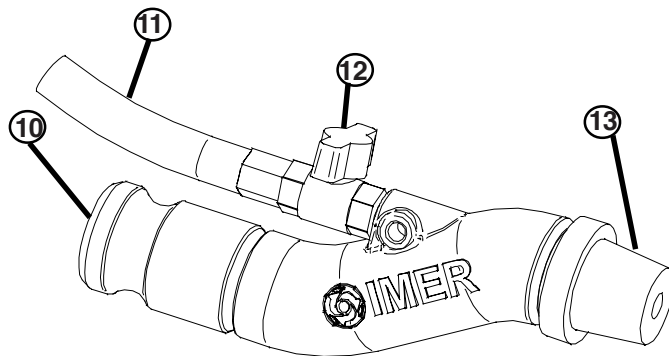


РИС. 7а

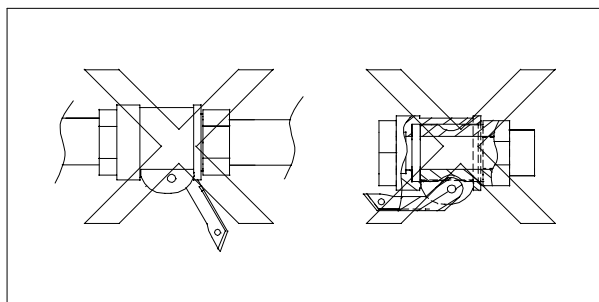


РИС. 7б

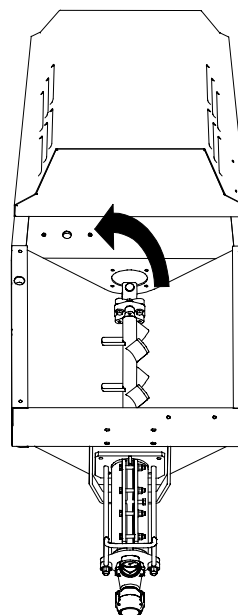


РИС. 8с

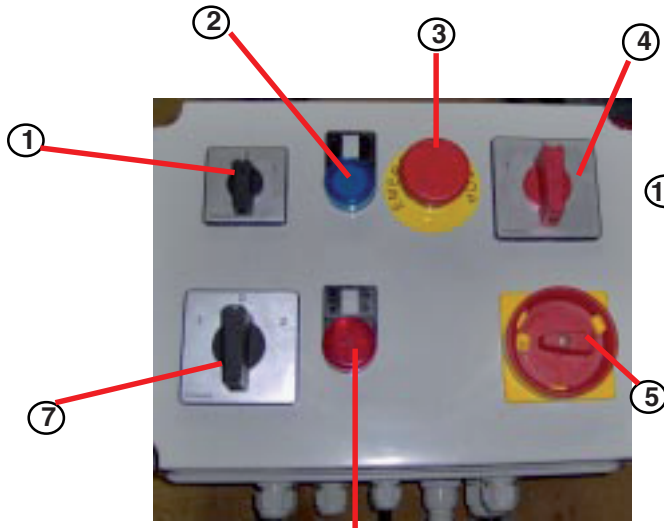


РИС. 8

**11.2 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ МАШИНЫ В ТРЕХФАЗНОМ ИСПОЛНЕНИИ 1106091 (см. рис. 8)**

После установки машины приготовьте ведро примерно с 10 л жидкого цементного раствора и налейте его в бункер машины прежде, чем включать ее. Возьмите растворопроводы, убедитесь, что они находятся в хорошем состоянии, проверьте целостность всех соединительных элементов и наличие необходимых прокладок, после чего подсоедините их к нагнетательному коллектору и к распылительной форсунке. Проверьте, чтобы кулачковые рычажки (А) соединителей были правильно затянуты, и чтобы прокладка (В) находилась на месте, как показано на рис. 7а.

Подсоедините разъем электропитания.

Закройте вентиль подачи воздуха на форсунку (поз. 12); установите рубильник (поз. 5) в положение 1(ON - ВКЛ). Горящий синий световой индикатор (поз. 2) указывает на наличие напряжения. Поверните переключатель фазы (поз. 4) в положение 1 или 2: фазировка является верной, когда винт вращается в направлении, показанном на рисунке (Рис. 8с). При неверной фазировке винт вращается в обратном направлении (такую фазировку следует использовать для сброса давления). Поворотом переключателя (поз. 7) против часовой стрелки и по часовой стрелке устанавливается, соответственно, первая или вторая скорость двигателя. Откройте вентиль подачи воздуха на форсунку (или пневматическое устройство управления) (поз. 12) или запустите машину с помощью пульта ДУ, если таковой имеется: при этом насос начинает медленно вращаться. Подождите, чтобы жидкий цементный раствор в бункере дошел до уровня мешалки. После этого остановите машину с помощью пневматического или электрического устройства управления, заполните бункер и начните работу. При подключенном пульте ДУ переключатели (поз. 4.5.7.) должны находиться в положении пуска. Управление машиной в этом случае осуществляется только с пульта ДУ.

Машина оснащена предохранительным устройством на случай сбоя в электропитании: в случае такой ситуации для того, чтобы вновь запустить машину, нужно выполнить сброс рубильника (вначале установить его в положение 0 и затем вернуть в положение 1).

В случае чрезвычайных обстоятельств остановите машину, нажав красную кнопку аварийного останова (поз. 9). Для электрического отключения машины поверните рубильник в положение 0 и затем отсоедините разъем электропитания (поз. 1 Рис. 5): при этом остановятся все движущиеся части машины. Горящий красный индикатор (поз. 6) указывает на отсутствие или неправильную установку виброгрохота или защитной решетки.

Ни в коем случае нельзя запускать машину или оставлять ее работающей без наличия материала в бункере, в противном случае будет иметь место преждевременный износ статора и винта.

Форсунка через сопло (поз. 13) распыляет воздух, поступающий от компрессора через резиновую трубку (поз. 11), вместе с материалом (входной патрубок - поз. 10)

**⚠ - Никогда не направляйте форсунку на себя или на других людей.**

**⚠ - Никогда не открывайте электрический шкаф и не касайтесь его компонентов до отсоединения разъема электропитания.**

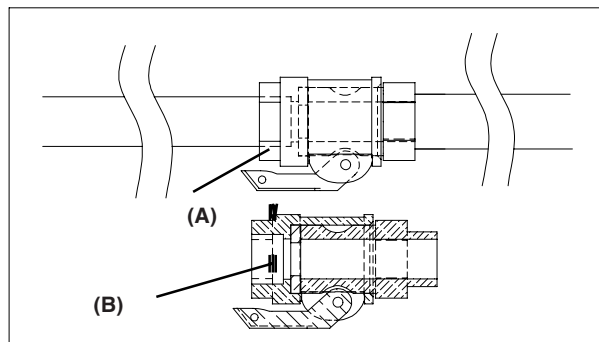
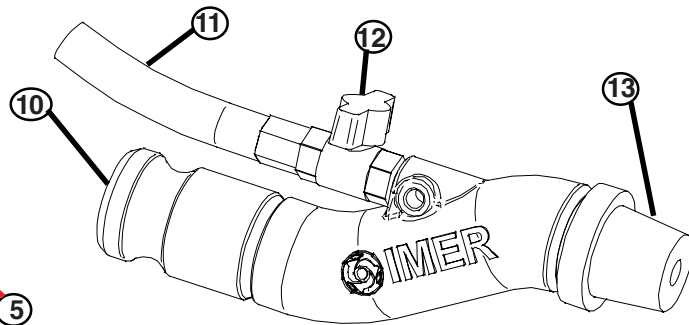


РИС. 8а

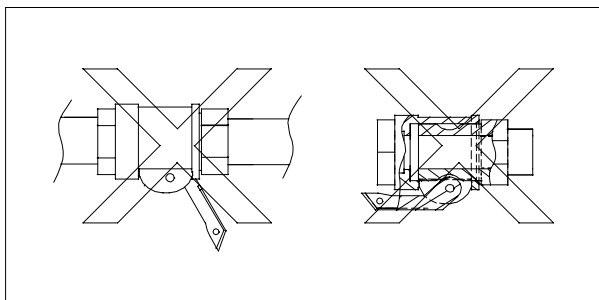


РИС. 8б

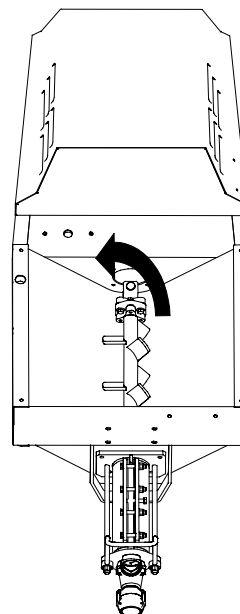


РИС. 8с



**ТЕПЛОВЫЕ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА**

**⚠** - Электродвигатели защищены от перегрузок магнитотепловыми размыкателями, при срабатывании которых происходит выключение самой машины. В этом случае после того, как двигатели остынут, уполномоченный специалист должен снова включить машину, выполнив сброс рубильника.

О срабатывании этих предохранительных устройств извещает горящий красный световой индикатор (поз. 7); в этом случае уполномоченный специалист должен устранить причину, вызвавшую такое срабатывание, и затем выполнить сброс рубильника: вначале выключить его, установив в положение 0, затем снова включить, вернув в положение 1.

- Установленный на электрическом шкафу рубильник (поз. 7) включается только тогда, когда электропитание подключено к машине и на ней установлены защитная решетка или виброгрохот.

**12. СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ (см. рис. 1)**

**⚠** - Виброгрохот или предохранительная решетка бункера всегда должны быть установлены на свое место. Запрещается вносить в бункер какие-либо материалы кроме увлажненных готовых смесей.

**⚠** - Снятие решетки бункера или виброгрохота приводит к остановке движущихся частей машины. Чтобы снова запустить машину, необходимо установить решетку или виброгрохот на место и выполнить сброс рубильника.

**⚠** - Перед началом работы наденьте предусмотренные средства индивидуальной защиты

Следует избегать перерывов в работе, превышающих 30 минут; в любом случае при работе с быстровысыхающими материалами паузы должны быть сведены к минимуму.

Продолжительная пауза может привести к засорению растворопровода: при этом раствор не выходит из форсунки, а манометр показывает величину, превышающую нормальное рабочее давление.

В этом случае поверните переключатель против часовой стрелки (в положение, обратное нормальному рабочему положению) (поз. 8): двигатель насоса станет вращаться в противоположном направлении и давление в рукавах сбросится. Как только рукава станут мягкими на ощупь (при этом манометр покажет 0 бар), остановите машину.

Определите место, в котором произошло засорение, и ликвидируйте его, постукивая по рукаву специальным молотком; вручную удалите материал из трубы.

**⚠** - При необходимости отсоедините форсунку или открутите соединительные элементы рукавов, предварительно удостоверившись в отсутствии внутри них остаточного давления. Манометр, измеряющий давление раствора, должен показывать 0 бар, а все рукава, за исключением, естественно, засоренного, должны быть мягкими на ощупь.

Выполняющий такую операцию оператор должен пройти специальное обучение правилам ее выполнения.

При минимальных подозрениях в наличии остаточного давления категорически запрещается открывать разъемные соединения. Снова подсоедините рукава и форсунку, установите рубильник в правильное положение и снова запустите машину.

**⚠** - Не перемещайте машину с полным бункером.

Падение производительности раствора на форсунке может свидетельствовать об износе насоса. В случае замены насоса действуйте следующим образом: после выгрузки и чистки машины снимите виброгрохот или решетку бункера, наклоните машину так, чтобы нагнетательный коллектор оказался обращенным вверх; открутите болты крепления тяг (поз. 1, Рис. 9), полностью снимите нагнетательный коллектор, винт и статор (поз. 9).

Для установки винта внутрь статора используйте смазочный спрей, который можно приобрести в компании IMER. Ни в коем случае не используйте для установки винта консистентную смазку или минеральное масло, т.к. они могут привести к повреждению статора. Не применяйте никаких материалов на бензольной основе.

Установите насос на место, следя за тем, чтобы мешалка встала в соответствующие гнезда.

Если во время работы произойдет сбой в подаче электропитания, немедленно промойте машину и рукава. Снимите также насос,

выньте винт из статора и промойте его. По окончании работ установите все компоненты на свои места.

Установите насос на место, следя за тем, чтобы мешалка встала в соответствующие гнезда.

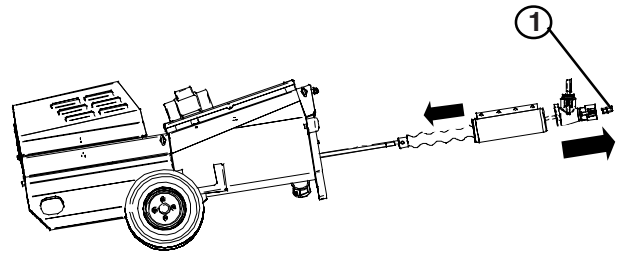


РИС. 9

**13. ЧИСТКА И ОСТАНОВКА МАШИНЫ**

По окончании работы остановите машину, предварительно полностью опорожнив бункер, с помощью переключателя, и установите рубильник в положение 0.

- Откройте вентиль форсунки, отсоедините саму форсунку и тщательно промойте ее, прочистив выходное сопло специальным инструментом, входящим в комплект поставки.

**⚠** - Перед отсоединением форсунки или рукавов убедитесь в отсутствии в них остаточного давления.

- Отсоедините растворопроводы от коллектора раствора.

- Снимите решетку бункера или виброгрохот и тщательно промойте.

- Снимите заглушку, установленную под бункером (Рис. 11), и тщательно промойте машину водой, начиная с устройства для сплющивания мешков, если таковое имеется.

- Установите заглушку на свое место в бункере и заполните его водой.

- Запустите машину на несколько секунд - дайте ей поработать до тех пор, пока из коллектора не пойдет чистая вода: после этого можно быть уверенным в том, что чистка насоса выполнена должным образом.

- Вставьте в рукава-растворопроводы, еще содержащие материал, две промывочные губки и подсоедините рукава к коллектору (Рис. 10).

- Еще раз запустите машину так, чтобы вода, залитая в бункер, подавалась через рукава, выдавливая из них остатки материала.

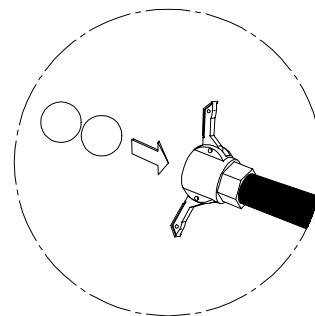


РИС. 10



По выходе обоих промывочных губок промывка является завершённой.

- После завершения работ по чистке машины выключите рубильник и отсоедините разъем электропитания.

В случае минимальной вероятности минусовой температуры откройте заглушку бункера, отсоедините рукава и полностью слейте воду (Рис. 11).

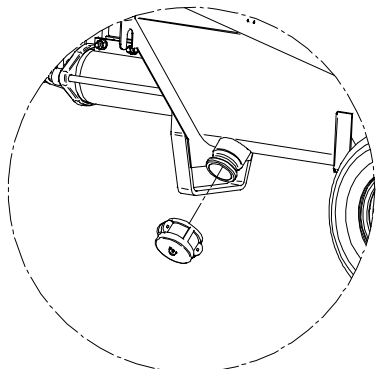


РИС. 11

**⚠** - Перед тем как открывать заглушку сливного отверстия или снимать предохранительную решетку, необходимо повернуть рубильник на 0 и отсоединить разъем электропитания

#### 14. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠** - Операции по техобслуживанию должны выполняться опытными специалистами после выключения машины, ее отключения от сети электропитания и опорожнения бункера.

-Ежедневно выполняйте смазку через отверстие, показанное на рисунке 12

-Еженедельно проверяйте уровень масла в компрессоре 400 В.

Еженедельно проверяйте, не засорился ли воздушный фильтр компрессора. Поврежденный фильтр подлежит замене.

Еженедельно проверяйте электродвигатели на отсутствие грязи и пыли; при необходимости прочищайте их сжатым воздухом.

Еженедельно проверяйте контакты электрических разъемов, следя за тем, чтобы они были чистыми, сухими и не имели следов коррозии.

Раз в шесть месяцев необходима проверка машины специалистами авторизованного сервисного центра IMER.

**⚠** - Отработанное масло относится к специальным отходам. Поэтому оно подлежит утилизации в соответствии с положениями действующего законодательства.

**⚠** - Необходимо следить за тем, чтобы все надписи и указания, имеющиеся на машине, всегда были разборчивы.

#### 15. РЕМОНТ

**⚠** - Не включайте штукатурную станцию во время выполнения ремонтных работ.

Ремонт электрооборудования должен выполняться только квалифицированными специалистами.

При ремонте необходимо применять исключительно оригинальные запчасти поставки компании IMER; эти запчасти не подлежат каким-либо модификациям.

**⚠** - Если для выполнения ремонтных работ необходимо снять защитные крышки, по окончании ремонта их необходимо должным образом установить на место.

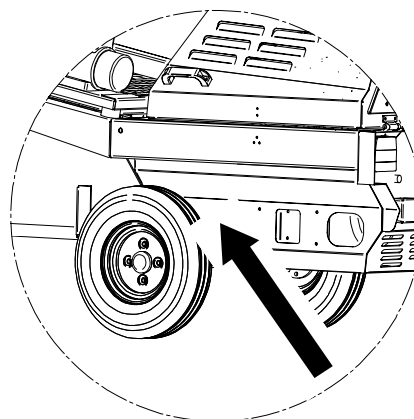


РИС. 12

#### 15. СМЕСИТЕЛЬ

Смеситель поставляется в качестве опции как в однофазном, так и в трехфазном исполнениях. Его технические характеристики приведены в таблице 1 на стр. 3

Он подключается к электрическому шкафу через разъем. Смеситель приводится в действие в с помощью выключателя (поз. 1, Рис. 13); при повороте его в ту или в другую сторону вращение лопастей меняется от рабочего к противоположному или наоборот. Правильное рабочее направление вращения лопастей показано на рисунке 13.

**⚠** - Внимание! Перед вводом в эксплуатацию все предохранительные устройства должны быть установлены на свое место и закреплены должным образом.

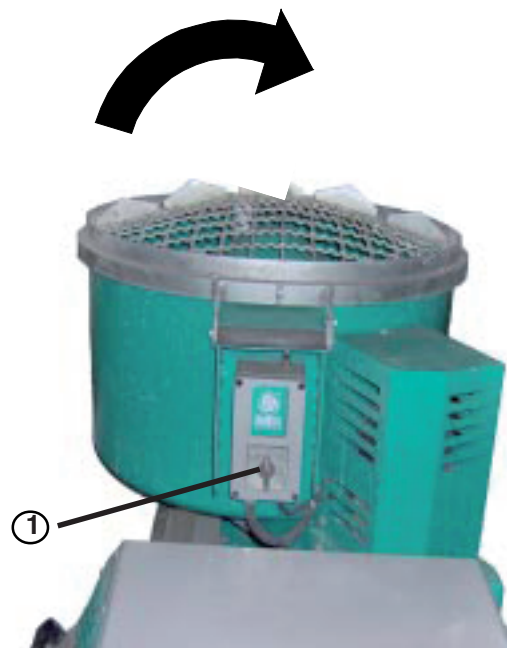


РИС. 13

## ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ УСТРАНЕНИЙ ДЛЯ ОДНОФАЗНОГО ИСПОЛНЕНИЯ

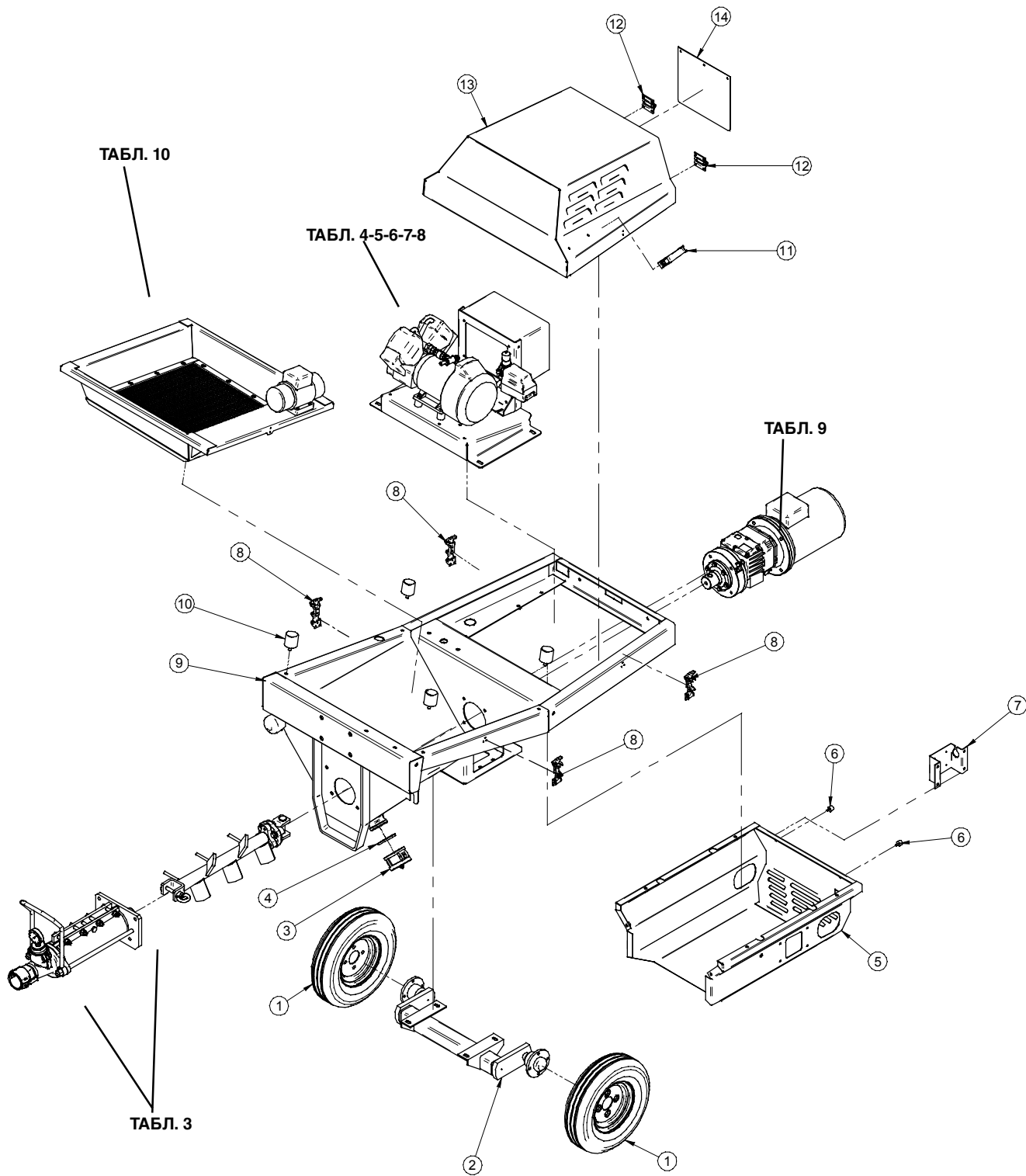
НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Машина не включается, не включается и компрессор; синий индикатор не горит	<b>Электропитание</b> - электропитание не приходит на распределительный щит на стройплощадке (предохранители?) - электропитание не поступает на машину (неверное подключение к разъемам? Обрыв кабеля?) - Главный рубильник не включен - Слишком высокая величина напряжения питания.	- Проверьте все пункты, перечисленные рядом  - Проверьте, чтобы напряжение не превышало 250 В
Машина не включается, однако включается компрессор никакой индикации на дисплее	<b>Электропитание</b> (горит синий световой индикатор=рубильник находится в правильном положении?) - Переключатель не в положении пуска - Отсутствует решетка бункера. - Неверно подключен разъем питания - Пульт ДУ подключен? - Согло распылительной форсунки засорено - Слишком высокая величина напряжения питания (более 250 В) - Красный индикатор горит?	- Проверьте все пункты, перечисленные рядом  - Запустите машину с Пульта ДУ - Прочистите согло специальным приспособлением  - Неверно смонтирован виброгрохот
Машина не включается, однако сразу же останавливается ERR00 ERR04	<b>Материал</b> - В материале слишком мало связки (забит растворонасос?) - Слишком сухой материал - Слишком низкая величина напряжения?	- Опорожните бункер, убедившись, что винт не заблокирован. После чистки снова запустите машину с жидким цементом, проследив за тем, чтобы раствор содержал не менее 400/500 кг связки на кубический метр: - Доведите плотность материала до величины, соответствующей плотности штукатурного раствора, добавив воды - Работайте при более низкой производительности - Уменьшите скорость и попробуйте еще раз
Поток материала на пистолет останавливается. На световом шкафу загорается красный индикатор ERR00 ERR04	<b>Засорение</b> - Засорение рукава подачи материала - Засорение распылительной форсунки - В растворе мало связки - Песок не подходит для замешивания	- Устраните засорение - Компрессор отсоединен - В растворе имеются частицы со слишком большой гранулометрией - Используйте песок с неизменно оптимальной гранулометрической характеристикой.
Во время работы машина останавливается	<b>На дисплее появляются следующие сообщения</b> - ERR00: Слишком высокое давление материала или трение на винте  - ERR01: Слишком высокая температура инвертора  - ERR02: Слишком высокая температура двигателя  - ERR04: Система перегружена	- Перед тем как вновь включить машину, уменьшите производительность - В растворе слишком мало связки, добавьте цемента или извести - Песок не подходит для подачи, внесите коррективы - Чрезмерная длина рукавов, уменьшите ее - Проверьте, чтобы напряжение питания находилось в пределах от 210 до 230 В при работающей машине, чтобы кабели питания имели необходимые размеры и чтобы к той же линии питания не было подключено другое оборудование (краны, подъемники, отрезные машины, бетономешалки и т.д.) - Дождитесь, чтобы он остыл перед выполнением повторного запуска - Проверьте линию питания.  - Дождитесь, чтобы он остыл перед выполнением повторного запуска  - Аналогично ERR00 - Насос засорен - Проверьте, чтобы напряжение питания находилось в пределах от 210 до 230 В при работающей машине, чтобы кабели питания имели необходимые размеры и чтобы к той же линии питания не было подключено другое оборудование (краны, подъемники, отрезные машины, бетономешалки и т.д.)
Компрессор неоднократно включается, несмотря на то, что вентиль подачи воздуха, расположенный на форсунке, закрыт	-Разрывы в пневматической трубке -Утечки из прокладок	-Замена прокладок -Загерметизируйте прокладки -замените вентиль подачи воздуха на горелке
Машина включена, компрессор включается, но винт не вращается. На дисплее появляется stop	- Забито воздушное согло форсунки - Изогнута трубка подачи воздуха	- Прочистите специальным скребком - Выпрямите

## ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ УСТРАНЕНИЙ ДЛЯ ТРЕХФАЗНОГО ИСПОЛНЕНИЯ

<b>НЕИСПРАВНОСТИ</b>	<b>ПРИЧИНЫ</b>	<b>СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ</b>
<b>Машина не включается, не включается и компрессор; синий индикатор не горит</b>	<b>Электропитание</b> - Электропитание не приходит на распределительный щит на стройплощадке (предохранители?) - На машину не поступает электропитание (неверное подключение разъемов? Обрыв кабеля?) - Главный рубильник не включен - Отсутствие фазы	- Проверьте все пункты, перечисленные рядом
<b>Машина не включается, однако включается и компрессор никакой индикации на дисплее</b>	<b>Электропитание</b> (горит синий индикатор=рубильник находится в правильном положении?) - Переключатель не в положении пуска - Решетка бункера отсутствует или неверно установлена - Неверно подключен разъем питания - Пульт ДУ подключен? - Сопло распылительной форсунки засорено	- Проверьте все пункты, перечисленные рядом  - Запустите машину с Пульта ДУ - Прочистите сопло специальным приспособлением
<b>Машина включается, но сразу же останавливается, срабатывает магнитотепловое реле.</b>	<b>Материал</b> - В материале слишком мало связки (забит растворонасос?) - Слишком сухой материал	- Опорожните бункер, убедившись, что винт не заблокирован. После чистки снова запустите машину с жидким цементом, проследив за тем, чтобы раствор содержал не менее 400/500 кг связки на кубический метр: - Доведите плотность материала до величины, соответствующей плотности штукатурного раствора, добавив воды - Работайте при более низкой производительности
<b>Поток материала на пистолет останавливается.</b>	<b>Засорение</b> - Засорен рукав подачи материала - Засорение распылительной форсунки - В растворе мало связки - Песок не подходит для замешивания	- Устраните засорение - Компрессор отсоединен - В растворе имеются частицы со слишком большой гранулометрией - Используйте песок с неизменно оптимальной гранулометрической характеристикой.
<b>Во время работы машина останавливается</b>	Слишком высокое давление материала или трение на винте  Слишком высокая температура инвертора  Слишком высокая температура двигателя  Слишком высокая величина тока инвертора  Система перегружена  Недостаточная величина напряжения питания	- Перед тем как вновь включить машину, уменьшите производительность - В растворе слишком мало связки, добавьте цемента или извести - Песок не подходит для подачи, внесите коррективы - Чрезмерная длина рукавов, уменьшите ее  - Дождитесь, чтобы он остыл перед выполнением повторного запуска - Проверьте линию питания.  - Дождитесь, чтобы он остыл перед выполнением повторного запуска - Вероятно внешнее короткое замыкание  - Насос засорен  - Проверьте, чтобы напряжение питания находилось в пределах от 350 до 380 В при работающей машине, чтобы кабели питания имели необходимые размеры и чтобы к той же линии питания не было подключено другое оборудование (краны, подъемники, отрезные машины, бетономешалки и т.д.)
<b>Компрессор неоднократно включается, несмотря на то, что вентиль подачи воздуха, расположенный на форсунке, закрыт</b>	-Разрывы в пневматической трубке -Утечки из прокладок	-Замена прокладок -Загерметизируйте прокладки -замените вентиль подачи воздуха на горелке
<b>Машина включена, компрессор включается, но винт не вращается</b>	- Забито воздушное сопло форсунки - Изогнута трубка подачи воздуха	- Прочистите специальным скребком - Выпрямите

# **ЗАПЧАСТИ**

**1106090-1106091**  
**ИСПОЛНЕНИЕ, НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЮЩЕЕ БУКСИРОВКУ**



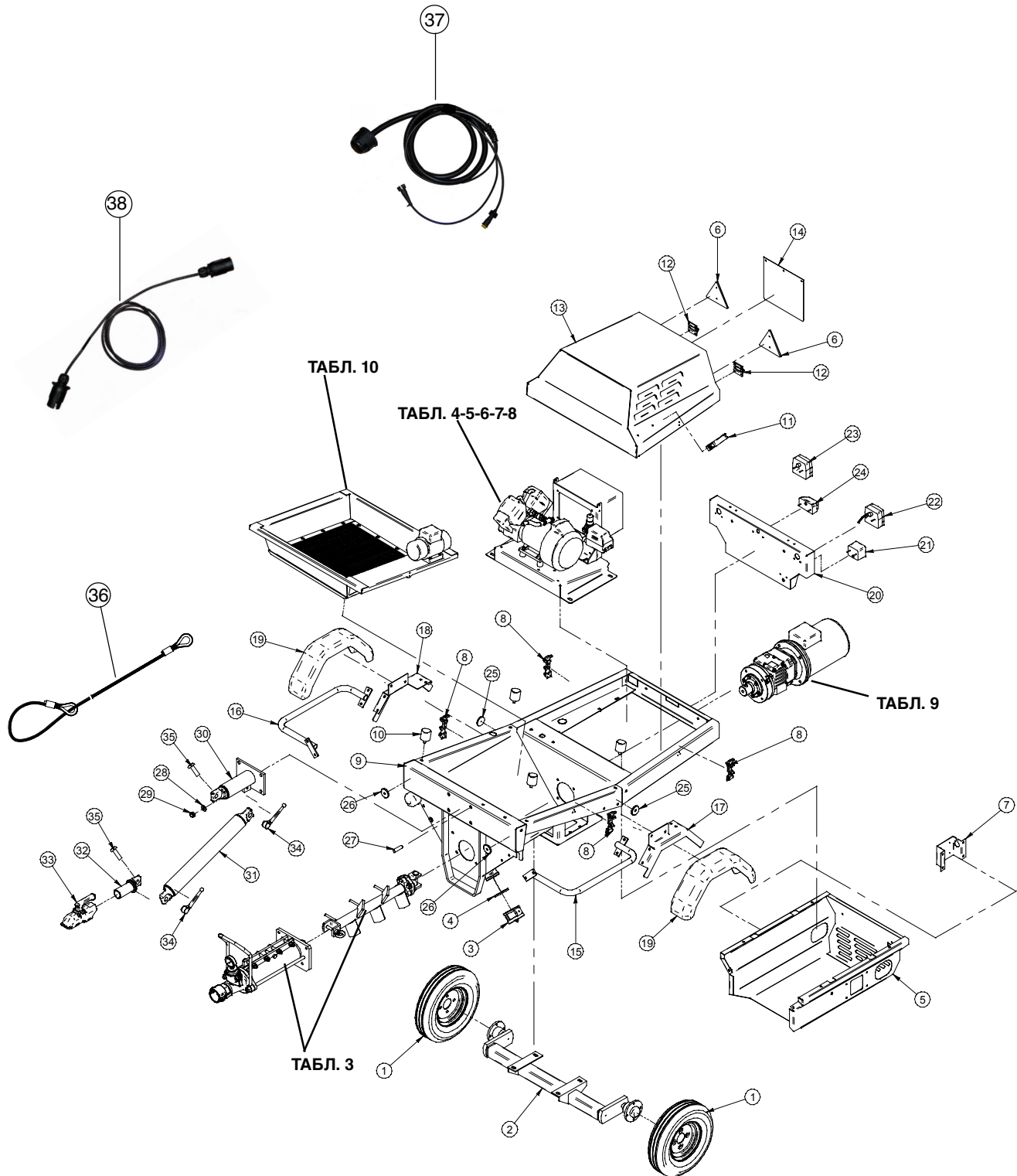
**ТАБЛ. 1**





<b>TAV. 1 - STRUTTURA MACCHINA</b> <b>ТАБЛ. 1 - СТРУКТУРА МАШИНЫ</b>				
<b>Rif. Поз.</b>	<b>Cod. Код</b>	<b>I</b>	<b>RU</b>	<b>Note</b> <b>Примечания</b>
1	3226868	RUOTA	КОЛЕСО	PN.400/8 CERCHIO 2.50-8 FIAT NON STRADALE ШИНА 400/8 ДИСК 2.50-8 FIAT НЕ ДЛЯ ДВИЖЕНИЯ ПО ДОРОГАМ
2	3225368	ASSALE	МОСТ	KG700S/FR. 01204 700 кг S/FR. 01204
3	3225751	TAPPO FEMMINA	ЗАГЛУШКА	TIPO DC PER DN65 ТИПА DC ДЛЯ DN65
4	3225891	GUARNIZIONE ATTACCO A CAMME DN65	ПРОКЛАДКА КУЛАЧКОВОГО СОЕДИНИТЕЛЯ DN65	DN65
5	3226272	CARTER INFERIORE	НИЖНЯЯ КРЫШКА	
6	3224801	ANTIVIBRANTE	АМОРТИЗАТОР	GN 17 0315 70 SHORE
7	3226813	SUPPORTO SCATOLA PRESA VIBROVAGLIO	ОПОРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА ВИБРОГРОХОТА	
8	3225776	CHIUSURA VALPA	ЗАЩЕЛКА	ART. 1016 ZINC. АРТ. 1016 ОЦИНК.
9	3225964	TELAIO	РАМА	
10	3225826	ANTIVIBRANTE	АМОРТИЗАТОР	GN 17 0319
11	3204888	MANIGLIA	РУЧКА	
12	3224625	CERNIERA PER FURGONI	ШАРНИР ДЛЯ ФУРГОНОВ	ZINC. ОЦИНК.
13	3226310	SPORTELLO	ДВЕРЦА	
14	3226811	LASTRA DI PROTEZIONE QUADRO ELETTRICO	ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА	

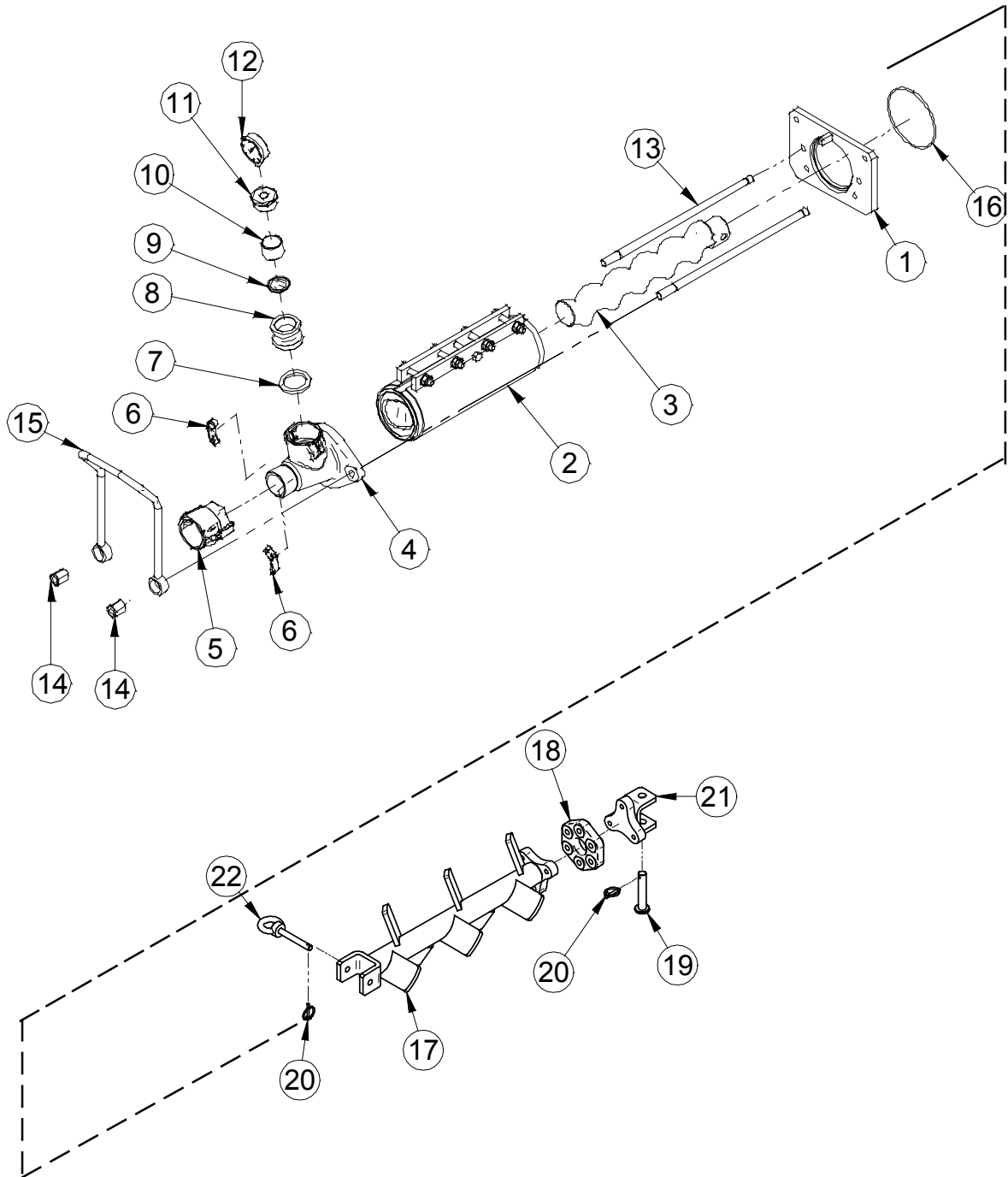
**1106092-1106093**  
**ИСПОЛНЕНИЕ, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩЕЕ БУКСИРОВКУ**



**ТАБЛ. 2**



TAV. 2 - STRUTTURA MACCHINA ТАБЛ. 2 - СТРУКТУРА МАШИНЫ				
Rif. Поз.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3226275	RUOTA	КОЛЕСО	PN.400/8 CERCHIO 2.50-8 FIAT ШИНА 400/8 ДИСК 2.50-8 FIAT
2	3227733	ASSALE	МОСТ	700 KG 700 кг
3	3225751	TAPPO FEMMINA	ЗАГЛУШКА	TIPO DC PER DN65 ТИПА DC ДЛЯ DN65
4	3225891	GUARNIZIONE ATTACCO A CAMME DN65	ПРОКЛАДКА КУЛАЧКОВОГО СОЕДИНИТЕЛЯ DN65	DN65
5	3226272	CARTER INFERIORE	НИЖНЯЯ КРЫШКА	
6	3226720	CATADRIOTTO ROSSO TRIANGOLARE	КРАСНЫЙ ТРЕУГОЛЬНЫЙ КАТАФОТ	
7	3226813	SUPPORTO SCATOLA PRESA VIBROVAGLIO	ОПОРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА	
8	3225776	CHIUSURA VALPA	ЗАЩЕЛКА	ART. 1016 ZINC. АРТ. 1016 ОЦИНК.
9	3225964	TELAIO	РАМА	
10	3225826	ANTIVIBRANTE	АМОРТИЗАТОР	GN 17 0319
11	3204888	MANIGLIA	РУЧКА	
12	3224625	CERNIERA PER FURGONI	ШАРНИР ДЛЯ ФУРГОНОВ	ZINC. ОЦИНК.
13	3226310	SPORTELLO	ДВЕРЦА	
14	3226811	LASTRA DI PROTEZIONE QUADRO ELETTRICO	ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА	
15	3227731	BARRA ANTICICLISTICA SX	ЛЕВАЯ ОГРАДИТЕЛЬНАЯ СКОБА	
16	3227732	BARRA ANTICICLISTICA DX	ПРАВАЯ ОГРАДИТЕЛЬНАЯ СКОБА	
17	3227729	SUPPORTO PARAFANGO SX	ОПОРА КРЫЛА ЛЕВАЯ	
18	3227730	SUPPORTO PARAFANGO DX	ОПОРА КРЫЛА ПРАВАЯ	
19	3227728	PARAFANGO IN PLASTICA	ПЛАСТИКОВОЕ КРЫЛО	
20	3226794	BARRA LUCI POSTERIORE	ЗАДНЯЯ СВЕТОВАЯ КОЛОНКА	
21	3226719	LUCE RETRONEBBIA CON CAVO E CONNETTORE	ЗАДНЯЯ ПРОТИВОТУМАННАЯ ФАРА С КАБЕЛЕМ И РАЗЪЕМОМ	ASPOCK K37.6603.037
22	3226717	FANALE SX	ФОНАРЬ ЛЕВЫЙ	
23	3226716	FANALE DX	ФОНАРЬ ПРАВЫЙ	
24	3226718	LUCE TARGA	ФОНАРЬ ПОДСВЕТКИ НОМЕРА	12V + CAVO ASPOCK K36.3209.017 12V + КАБЕЛЬ ASPOCK K36.3209.017
25	3224855	CATADRIOTTO GIALLO	ЖЕЛТЫЙ КАТАФОТ	D.60
26	3224854	CATADRIOTTO BIANCO	БЕЛЫЙ КАТАФОТ	D.60
27	3225828	PRIGIONIERO	ШПИЛЬКА	5911 M16X40 Z
28	2224640	RONDELLA	ШАЙБА	UNI6593 M16 DE 33 X3 Z
29	3242417	DADO	ГАЙКА	DIN985 M16 CLASSE 8 DIN985 M16 КЛАСС 8
30	3227297	ATTACCO PRIMARIO TIMONE	ПЕРВИЧНОЕ КРЕПЛЕНИЕ РУЛЯ	
31	3225923	BRACCIO INTERMEDIO TIMONE	ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ТЯГА РУЛЯ	
32	3225922	ATTACCO TESTINA TRAINO	КРЕПЛЕНИЕ БУКСИРОВОЧНОЙ ГОЛОВКИ	
33	3209959	TASTINA AGGANCIAMENTO TIMONE	БУКСИРОВОЧНАЯ ГОЛОВКА РУЛЯ	
34	3225924	LEVA REGOLAZIONE TIMONE	РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ РУЛЯ	
35	3227807	PERNO DI BLOCCAGGIO	БЛОКИРОВОЧНЫЙ ПАЛЕЦ	
36	3225284	CAVETTO SICUREZZA	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ТРОС	
37	3227364	CABLAGGIO FANALI	ПРОВОДКА ФОНАРЕЙ	
38	3226172	PROLUNGA ELETTRICA	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ УДЛИНИТЕЛЬ	

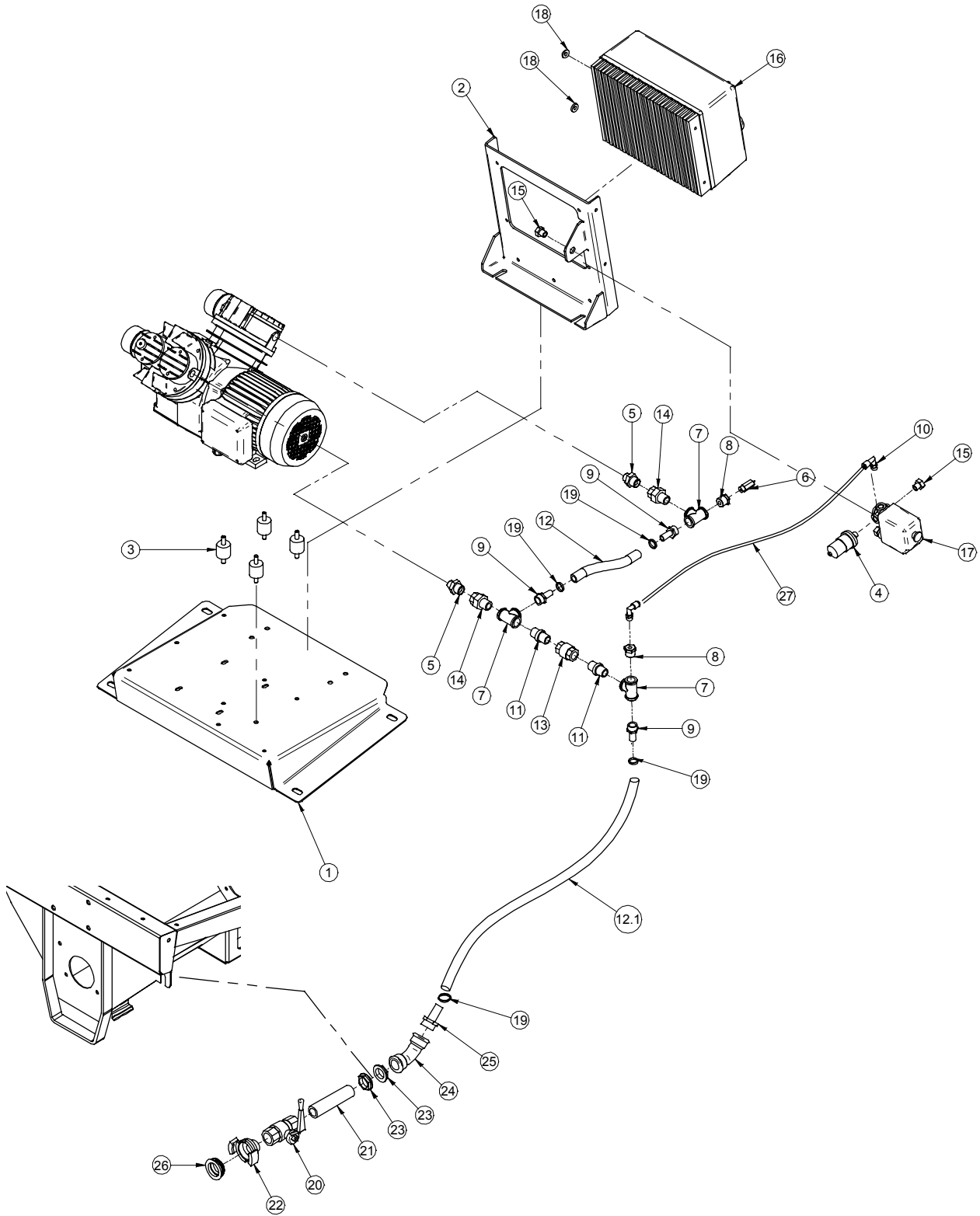


**ТАБЛ. 3**



TAV.3 GRUPPO POMPA ТАБЛ.3 УЗЕЛ НАСОСА				
Rif. Поз.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3226253	FLANGIA SUPPORTO VITE IM25	ОПОРНЫЙ ФЛАНЕЦ ШНЕКА IM25	IM25
2	1107110	STATORE IM 25L	СТАТОР IM 25L	IM25 L
3	1107111	ROTORE IM 25L	РОТОР IM 25L	IM25 L
4	3224390	COLLETTORE DI MANDATA	НАГНЕТАТЕЛЬНЫЙ КОЛЛЕКТОР	
5	3224492	ATTACCO A CAMME DN50 F-2" G-F	КУЛАЧКОВЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ DN50 F-2" G-F	DN50 F-2" G F
6	3224498	LEVA ATTACCO A CAMME	РЫЧАГ КУЛАЧКОВОГО СОЕДИНИТЕЛЯ	DN 25-35-50
7	3224499	GUARNIZIONE ATTACCO A CAMME DN 50	ПРОКЛАДКА КУЛАЧКОВОГО СОЕДИНИТЕЛЯ DN 50	DN50
8	3224500	ATTACCO MANOMETRO	ФИТИНГ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ МАНОМЕТРА	
9	3223392	MEMBRANA	МЕМБРАНА	
10	3225275	ANELLO DISTANZIALE PER MEMBRANA	РАСПОРНОЕ КОЛЬЦО ДЛЯ МЕМБРАНЫ	
11	3224173	RIDUZIONE	СГОН	M 1 1/2"-F 1/2" OTTONE M 1 1/2"-F 1/2" LATUNNINO
12	3223689	MANOMETRO	МАНОМЕТР	0-100 BAR ATT.1/4" 0-100 бар, резьба 1/4"
13	3226934	TIRANTE COLLETTORE DI MANDATA IM 25L	ТЯГА НАГНЕТАТЕЛЬНОГО КОЛЛЕКТОРА IM 25L	
14	3224395	DADO M16 SPECIALE	ГАЙКА M16 СПЕЦИАЛЬНАЯ	M 16
15	3226378	MANIGLIA DI TRASPORTO	ТРАНСПОРТИРОВОЧНАЯ РУЧКА	
16	3224356	ANELLO OR	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	OR 4525
17	3225367	ALBERO TRAMOGGIA	ВАЛ БУНКЕРА	
18	3224340	GIUNTO TRASMISSIONE ELASTICO	УПРУГАЯ ПЕРЕДАТОЧНАЯ МУФТА	
19	3224341	PERNO DI BLOCCAGGIO	БЛОКИРОВОЧНЫЙ ПАЛЕЦ	D=16
20	3224628	COPIGLIA A SCATTO	ШПЛИНТ	D=4.5
21	3226361	FORCELLA PER GIUNTO ELASTICO	ВИЛКА УПРУГОЙ МУФТЫ	
22	3226941	PERNO CON GOLFARE	РЫМ-БОЛТ	D.12

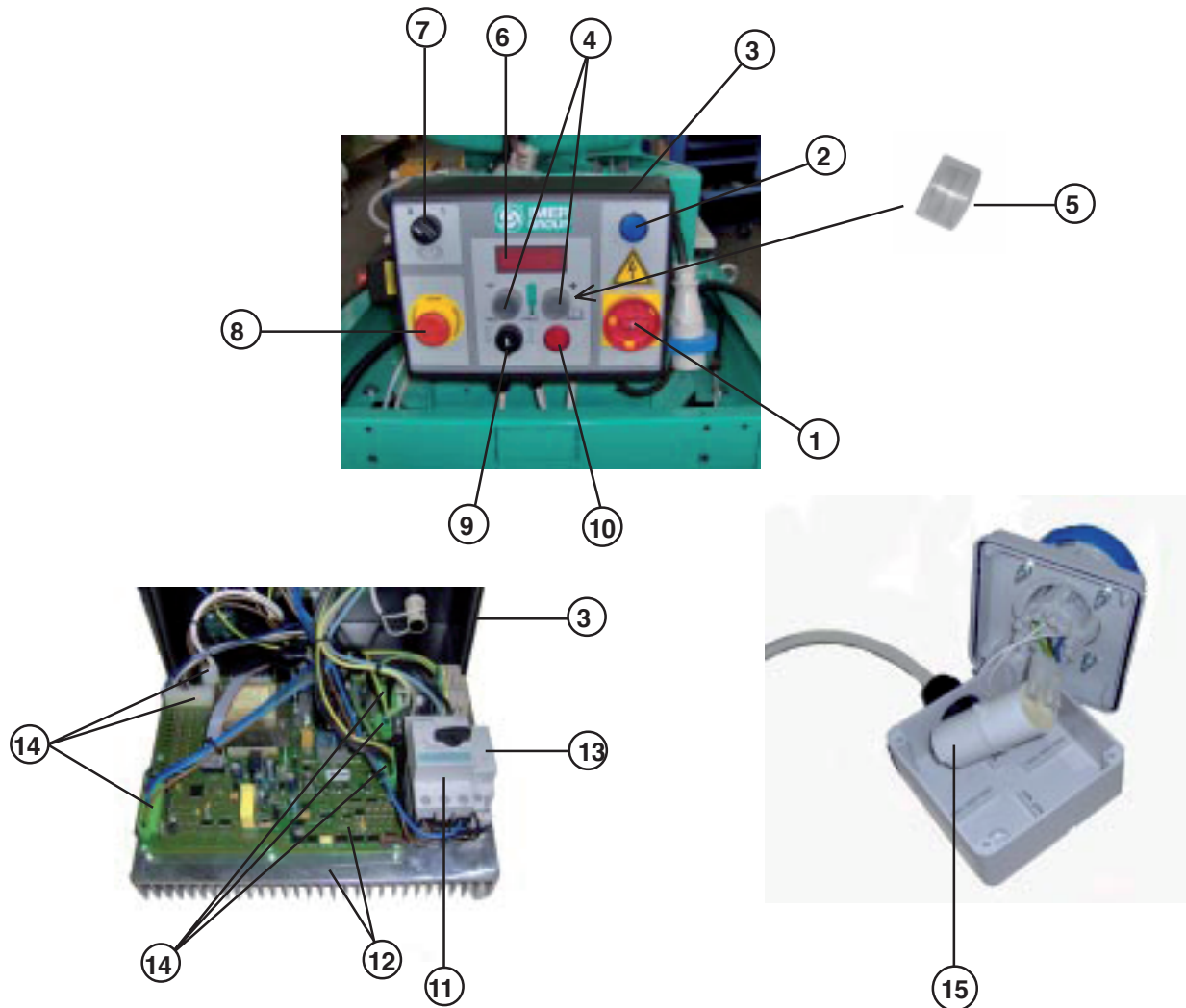




**ТАБЛ. 4**



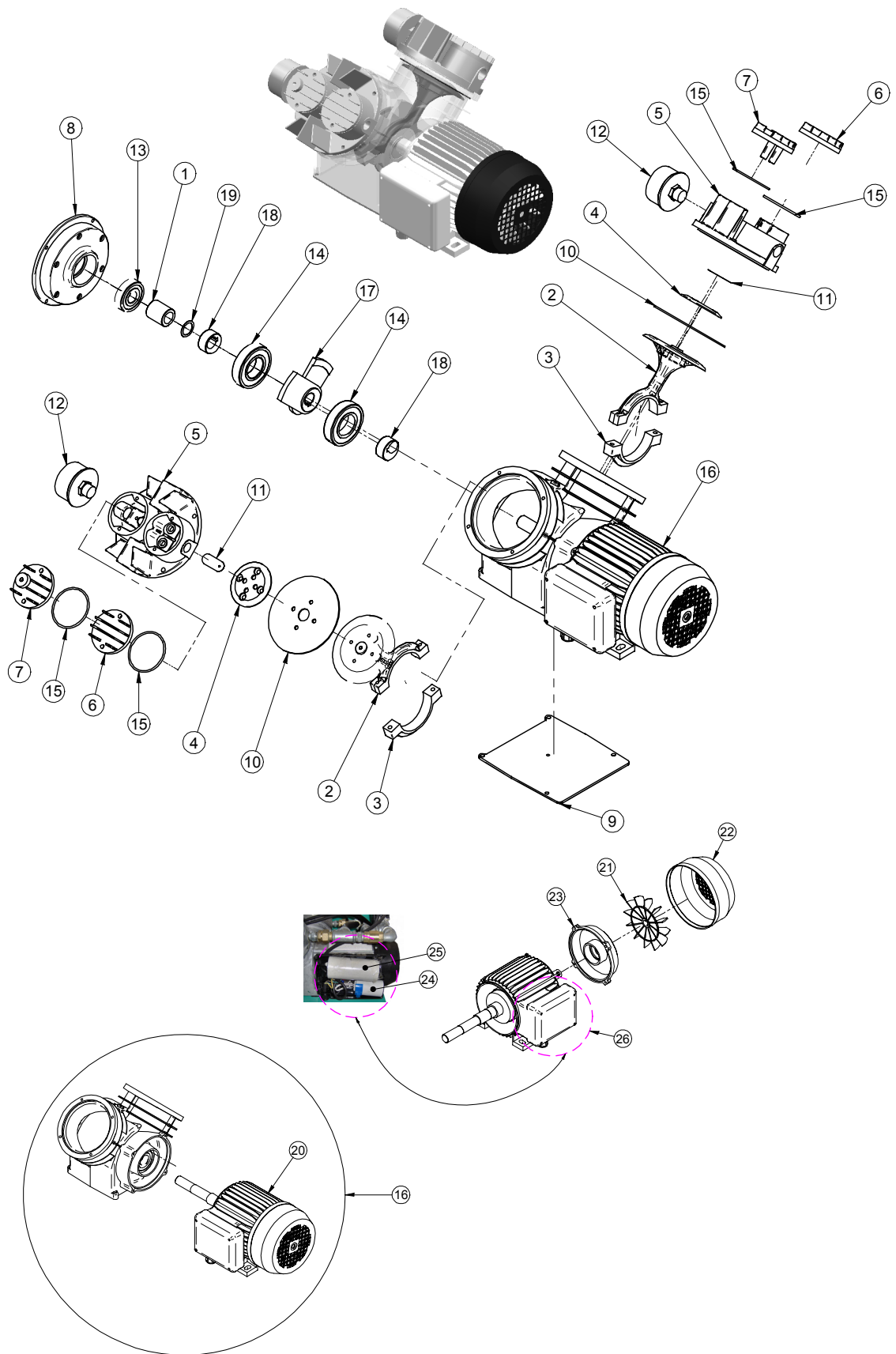
TAV.4 GRUPPO COMPRESSORE 220V ТАБЛ.4 УЗЕЛ КОМПРЕССОРА 220 В				
Rif. Поз.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3226271	PIASTRA SUPPORTO COMPRESSORE	ОПОРНАЯ ПЛИТА КОМПРЕССОРА	
2	3226273	SUPPORTO QUADRO ELETTRICO	ОПОРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА	
3	3226864	ANTIVIBRANTE	АМОРТИЗАТОР	M8X20
4	3223630	PRESSOSTATO	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ	GP600 1/4" CILINDRICO 1-5BAR GP600 1/4" ЦИЛИНДР. 1-5 бар
5	3224928	NIPLES RIDOTTO	НИПЕЛЬ СО СГОНОМ	1/2"-3/8" CONICO GHISA Z 1/2"-3/8" КОНИЧ. ЧУГУННЫЙ Z
6	3224593	VALVOLA DI SICUREZZA	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	M. 1/4" TIPO A5 TAR. 4BAR ISO228 M. 1/4" ТИПА А5 КАЛИБР. 4 бар ISO228
7	3223617	RACCORDO "T"	ТРОЙНИК	"T" 1/2" F.F.F.
8	3223609	RIDUZIONE	СГОН	M. 1/2" F.1/4" OTTONE M. 1/2" F.1/4" ЛАТУННЫЙ
9	3223613	PORTAGOMMA	ШТУЦЕР	M. 1/2"X13
10	3224345	RACCORDO ARIA 90°	ФИТИНГ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ 90°	GIR,INNESTO RAPIDO 1/4" CONICO X TUBO 8/6" ПОВОРОТН. БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЙ С КОНИЧ. РЕЗЬБОЙ 1/4" ДЛЯ ТРУБКИ 8/6"
11	3224362	NIPLES	НИПЕЛЬ	1/2"
12	3224608	TUBO AIR WATER	ШЛАНГ	20 BAR 13X20 L. 170 mm 20 бар 13X20 L. 170 мм
12.1	3224608	TUBO AIR WATER	ШЛАНГ	20 BAR 13X20 L.1200 mm 20 бар 13X20 L.1200 мм
13	3224360	VALVOLA DI RITENUTA	ОБРАТНЫЙ КЛАПАН	1/2" F.F. EUROPA
14	3223618	BOCCHETTONE	ПАТРУБОК	M.F A SEDE CONICA 1/2" M.F ГНЕЗДО ПОД КОНУС ЛАТУННЫЙ 1/2"
15	3225126	TAPPO OLEODINAMICO	ЗАГЛУШКА	1/4" CILINDRICO SV. 60° ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ 1/4" SV. 60°
16	3226857	QUADRO ELETTRICO	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШКАФ	230V 50HZ 230 В 50 Гц
17	3225843	PRESSOSTATO	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ	MIGNON 4 VIE 1/4" MIGNON 4-ХОД. 1/4"
18	3224581	RONDELLA SPECIALE IN NYLON	СПЕЦИАЛЬНАЯ НЕЙЛОНОВАЯ ШАЙБА	
19	3225073	FASCETTA STRINGITUBO	ХОМУТ ТРУБНЫЙ	D. 17-20
20	3224202	VALVOLA SFERA	ШАРОВОЙ ВЕНТИЛЬ	1/2" F.F.
21	3223957	TRONCHETTO FILETTATO	ТРУБКА С РЕЗЬБОЙ	M 1/2" L.85MM OTTONE M 1/2" L.85 мм ЛАТУННАЯ
22	3224203	ATTACCO RAPIDO	БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	1/2"М.
23	3223730	GHIERA FLANGIATA	ФЛАНЦЕВОЕ КОЛЬЦО	NICHELATA 1/2" НИКЕЛИРОВАННОЕ 1/2"
24	3224205	CURVA AMPIO RAGGIO 45°	КОЛЕНО С БОЛЬШИМ РАДИУСОМ 45°	1/2" F.F.
25	3223613	PORTAGOMMA	ШТУЦЕР	M. 1/2"X13
26	3223697	GUARNIZIONE ATTACCO RAPIDO	ПРОКЛАДКА БЫСТРОРАЗЪЕМНОГО СОЕДИНИТЕЛЯ	
27	1272701	TUBO ARIA	ТРУБКА ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ	D.8/6 L.40Cm D.8/6 L.40 cm



**ТАБЛ. 5**

TAV. 5 - QUADRO ELETTRICO STEP220V ТАБЛ. 5 - ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШКАФ STEP 220 В				
Поз.	Код	I	Примечания	
1	3225436		МАГНИТОТЕПЛОВОЙ РАЗМЫКАТЕЛЬ	
2	3225286		ДЕРЖАТЕЛЬ ИНДИКАТОРА СИНИЙ В СБОРЕ + СВЕТОДИОД 220 В	
3	3227785		КРЫШКА ИНВЕРТОРА STEP 120 230 В	
4	3225437		КНОПКА С РЕЗИНОВЫМ ОГРАЖДЕНИЕМ + КОНТАКТЫ	
5	3226932		РЕЗИНОВОЕ ОГРАЖДЕНИЕ	
6	3226805		ДИСПЛЕЙ	
7	3225438		ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НА 2 ПОЛОЖЕНИЯ + КОНТАКТЫ	
8	3225440		КНОПКА АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА+КОНТАКТЫ ИНВЕРТОРА SMALL50	
9	3225439		ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НА 2 ПОЛОЖЕНИЯ С ВОЗВРАТОМ ЛЕВЫЙ + КОНТАКТЫ	
10	3226237		ДЕРЖАТЕЛЬ ИНДИКАТОРА КРАСНЫЙ В СБОРЕ + СВЕТОДИОД 220 В	
11	3226109		МАГНИТОТЕПЛОВОЙ РАЗМЫКАТЕЛЬ 220 В 20-25 А	20-25А
12	3227709		ПЛАТА ИНВЕРТОРА STEP 230 В	
13	3225430		КАТУШКА РАСЦЕПЛЕНИЯ 220 В	
14	3227795		КОМПЛЕКТ КЛЕММНЫХ КОЛОДОК + ДЕРЖАТЕЛЬ КОНТАКТОВ ИНВЕРТОРА	
15	3227794		КОНДЕНСАТОР	10 мФ 450 В 50-60 Гц



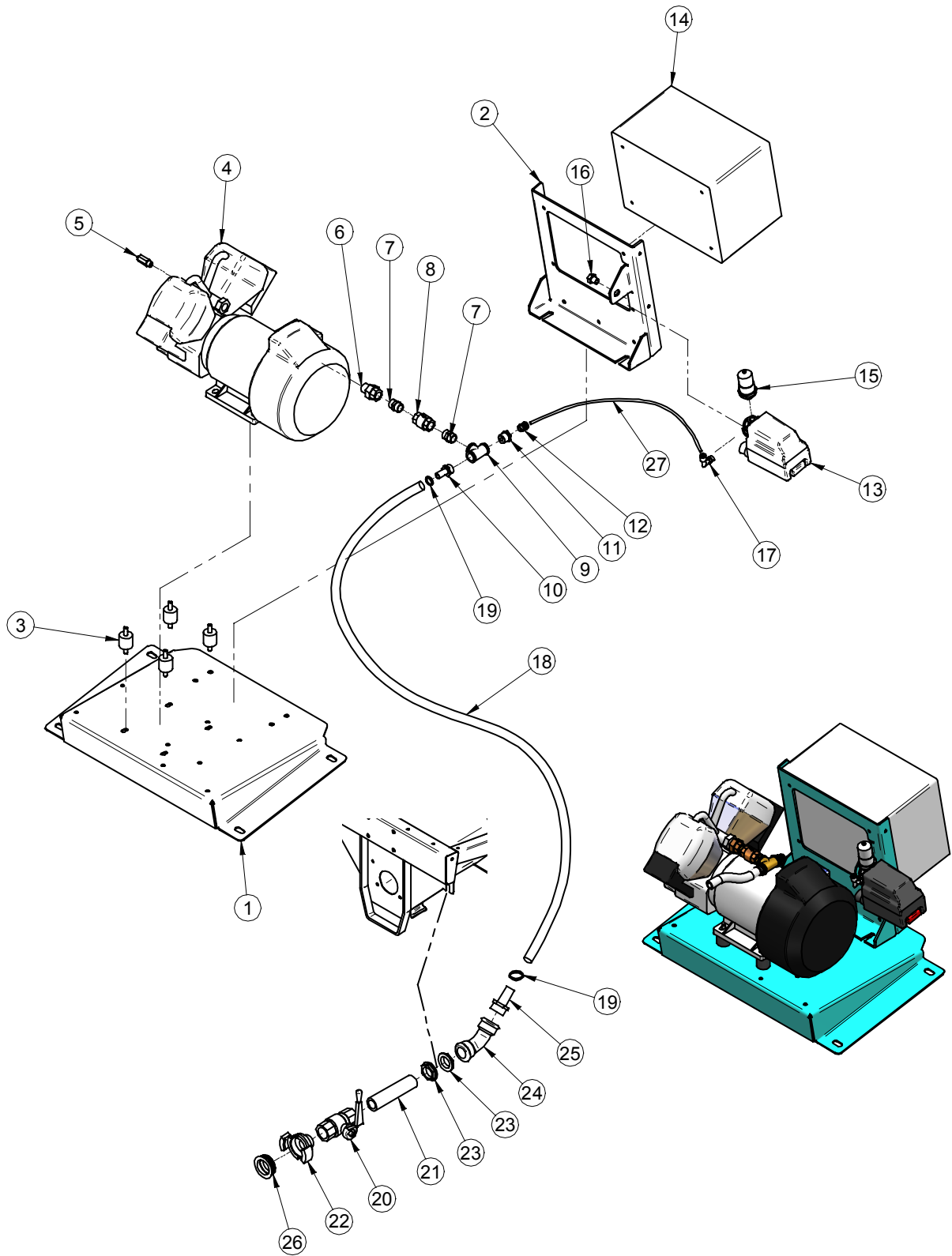


**ТАБЛ. 6**





TAV.6 COMPRESSORE 220V R 220 ТАБЛ.6 КОМПРЕССОР 220 В R 220				
Rif. Pos.	Cod. Cod	I	RU	Note Примечания
1	3224332	DISTANZIALE COMPRESSORE	РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ	
2	3224529	BELLA	ШАТУН	
3	3224530	TESTA BELLA	ГОЛОВКА ШАТУНА	
4	3224531	FERMO MEMBRANA	СТОПОР МЕМБРАНЫ	
5	3224532	TESTA	ГОЛОВКА	
6	3224533	TAPPO DX	ПРАВАЯ ЗАГЛУШКА	
7	3224534	TAPPO SX	ЛЕВАЯ ЗАГЛУШКА	
8	3224536	COPERCHIO	КРЫШКА	
9	3224537	PIASTRA COMPRESSORE	ПЛАСТИНА	
10	3224539	MEMBRANA COMPRESSORE	МЕМБРАНА КОМПРЕССОРА	
11	3224548	LAMELLA	ПЛАСТИНА	
12	3224844	FILTRO COMPRESSORE	ФИЛЬТР КОМПРЕССОРА	
13	3224859	CUSCINETTO	ПОДШИПНИК	6304 2RS1 SKF
14	3224860	CUSCINETTO	ПОДШИПНИК	6207 2RS1 SKF
15	3224867	ANELLO OR	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	OR 3243
16	3224913	SCATOLA COMPRESSORE+ MOTORE 230V	КОЖУХ КОМПРЕССОРА + ДВИГАТЕЛЬ 230 В	
17	3226966	ECCENTRICO BILANCERE	ЭКСЦЕНТРИК	
18	3226967	BOCCOLA ECCENTRICA	ЭКСЦЕНТРИЧЕСКАЯ ВТУЛКА	
19	3227154	ANELLO COMPENSATORE	КОМПЕНСАЦИОННОЕ КОЛЬЦО	LMKAS 28A (27.8X0.5=1.7)
20	3224874	MOTORE COMPRESSORE IM 250 230V	ДВИГАТЕЛЬ КОМПРЕССОРА IM 250 230 В	
21	3226532	VENTOLA MOTORE	КРЫЛЬЧАТКА ДВИГАТЕЛЯ	
22	3226533	COPRIVENTOLA MOTORE	КРЫШКА КРЫЛЬЧАТКИ	
23	3226531	FLANGIA MOTORE ELETTRICO	ФЛАНЕЦ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЯ	
24	3226183	CONDENSATORE DI MARCIA	ПУСКОВОЙ КОНДЕНСАТОР	MF 25 450 VAC 50 HZ 25 мФ 450 В пер. тока 50 Гц
25	3224491	CONDENSATORE DI AVVIAMENTO	ПУСКОВОЙ КОНДЕНСАТОР	MF 50 130-450V 50 мФ 130-450 В
26	3226375	SCATOLA ELETTRICA CON COPERCHIO	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ КОРОБКА С КРЫШКОЙ	



**ТАБЛ. 7**



TAV.7 GRUPPO COMPRESSORE 380V ТАБЛ.7 УЗЕЛ КОМПРЕССОРА 380 В				
Rif. Pos.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3226271	PIASTRA COMPONENTI	ОПОРНАЯ ПЛИТА	
2	3226273	SUPPORTO QUADRO ELETTRICO	ОПОРА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА	BASE QUADRO ELETTRICO ОСНОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШКАФА
3	3226864	ANTIVIBRANTE	АМОРТИЗАТОР	МВХ20
4	3225381	COMPRESSORE	КОМПРЕССОР	FINI VKM 362-3 400V 50HZ 2.2Kw FINI VKM 362-3 400 В 50 Гц 2,2 кВт
5	3226885	VALVOLA DI SICUREZZA	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ КЛАПАН	M. 1/4" TIPO A5 TAR. 6BAR ISO228 M. 1/4" TIPO A5 КАЛИБР. 6 бар ISO228
6	3223618	BOCCHETTONE	ПАТРУБОК	M.F A SEDE CONICA 1/2" M.F ГНЕЗДО ПОД КОНУС 1/2"
7	3223607	NIPLES	НИППЕЛЬ	1/2" OTTONE 1/2" ЛАТУННЫЙ
8	3224360	VALVOLA DI RITENUTA	ОБРАТНЫЙ КЛАПАН	1/2" F.F. EUROPA
9	3223617	RACCORDO "T"	ТРОЙНИК	"T" 1/2" FFF.
10	3223613	PORTAGOMMA	ШТУЦЕР	M. 1/2"X13
11	3223609	RIDUZIONE	СГОН	M. 1/2" F. 1/4" OTTONE M. 1/2" F. 1/4" ЛАТУННЫЙ
12	3224359	RACCORDO ARIA DIRITTO	ФИТИНГ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ПРЯМОЙ	INNESTO RAPIDO 1/4" M. CONICO X TUBO 8/6" БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ 1/4" М. КОНИЧЕСКИЙ ДЛЯ ТРУБЫ D.8/6"
13	3226865	PRESSOSTATO	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ	NE-MA ET12 4V/E 4/6,3A 2,8/4,5 BAR FIL. 1/4" NE-MA ET12 4-ХОД. 4/6,3А 2,8/4,5 бар, резьба. 1/4"
14	3226856	QUADRO ELETTRICO	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШКАФ	400V 50HZ 400 В 50 Гц
15	3223630	PRESSOSTATO	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ	GP600 1/4" CILINDRICO 1-5 BAR GP600 1/4" ЦИЛИНДР. 1-5 бар
16	3225126	TAPPO OLEODINAMICO	ЗАГЛУШКА	1/4" CILINDRICO SV. 60° ЦИЛИНДРИЧЕСКАЯ 1/4" SV. 60°
17	3224345	RACCORDO ARIA 90°	ФИТИНГ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ 90°	GIR,INNESTO RAPIDO 1/4" CONICO X TUBO 8/6" ПОВОРОТН, БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЙ С КОНИЧ. РЕЗЬБОЙ 1/4" ДЛЯ ТРУБКИ 8/6"
18	3224608	TUBO AIR WATER	ШЛАНГ	20 BAR 13X20 L.1300 mm 20 бар 13X20 L.1300 мм
19	3225073	FASCETTA STRINGITUBO	ХОМУТ ТРУБНЫЙ	D. 17-20
20	3224202	VALVOLA SFERA	ШАРОВОЙ ВЕНТИЛЬ	1/2" F.F.
21	3223957	TRONCHETTO FILETTATO	ТРУБКА С РЕЗЬБОЙ	M 1/2" L.85MM OTTONE M 1/2" L.85 мм ЛАТУННЫЙ
22	3224203	ATTACCO RAPIDO	БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	1/2" М.
23	3223730	GHIERA FLANGIATA	ФЛАНЦЕВОЕ КОЛЬЦО	NICHELATA 1/2" НИКЕЛИРОВАННОЕ 1/2"
24	3224205	CURVA AMPIO RAGGIO 45°	КОЛЕНО С БОЛЬШИМ РАДИУСОМ 45°	1/2" F.F.
25	3223613	PORTAGOMMA	ШТУЦЕР	M. 1/2"X13
26	3223697	GUARNIZIONE ATTACCO RAPIDO	ПРОКЛАДКА БЫСТРОРАЗЪЕМНОГО СОЕДИНИТЕЛЯ	
27	1272701	TUBO ARIA	ТРУБКА ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ	D.8/6 L.40 mm D.8/6 L.40 мм

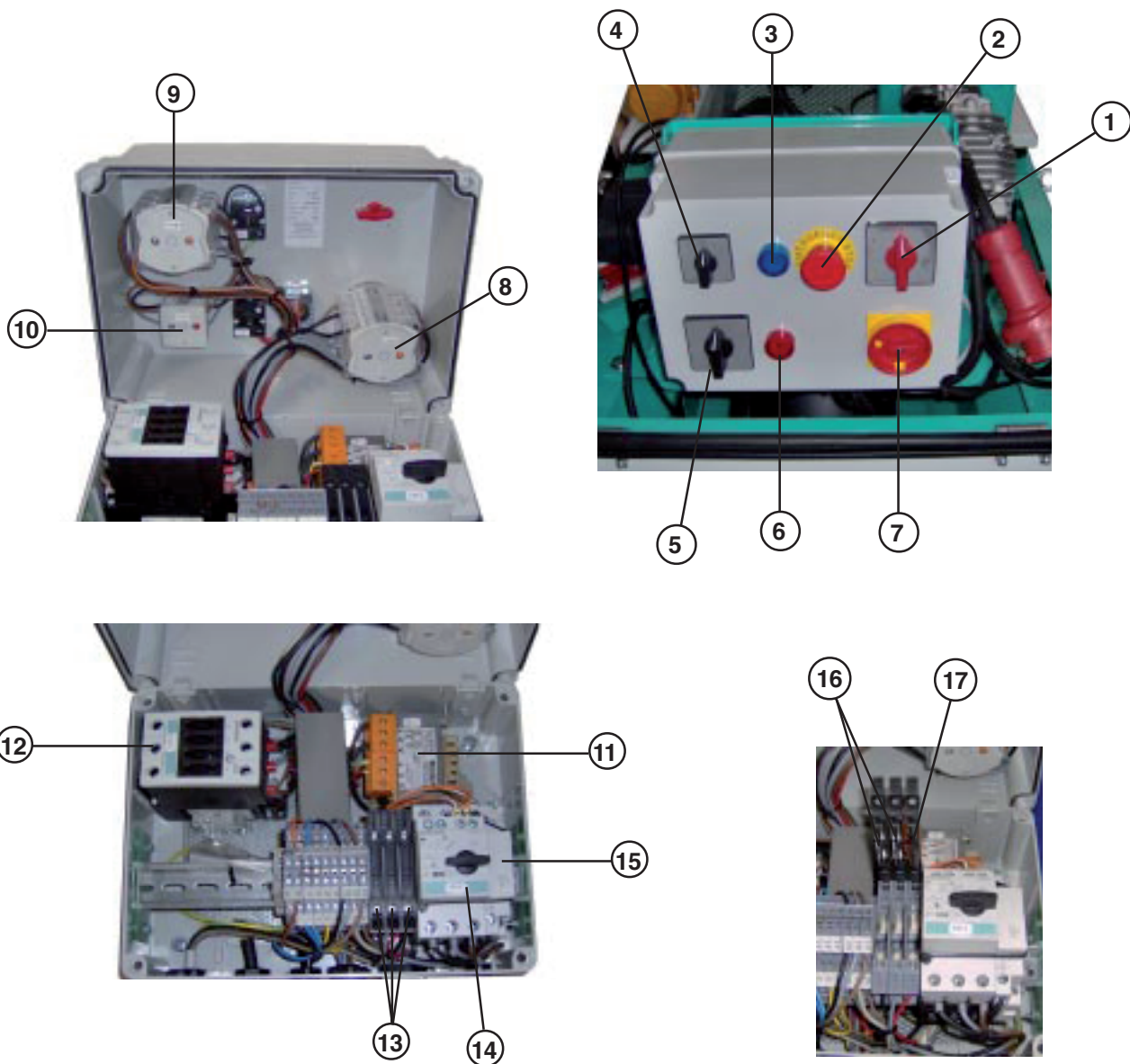
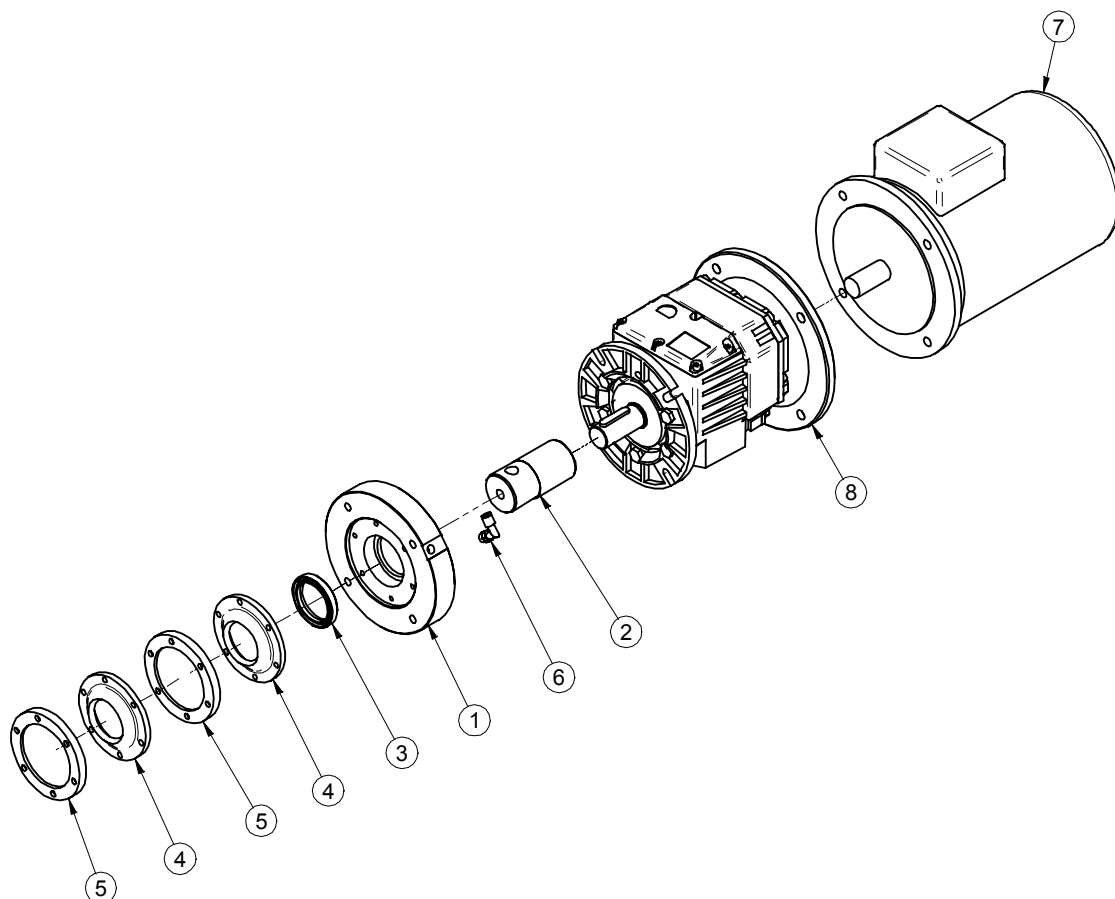


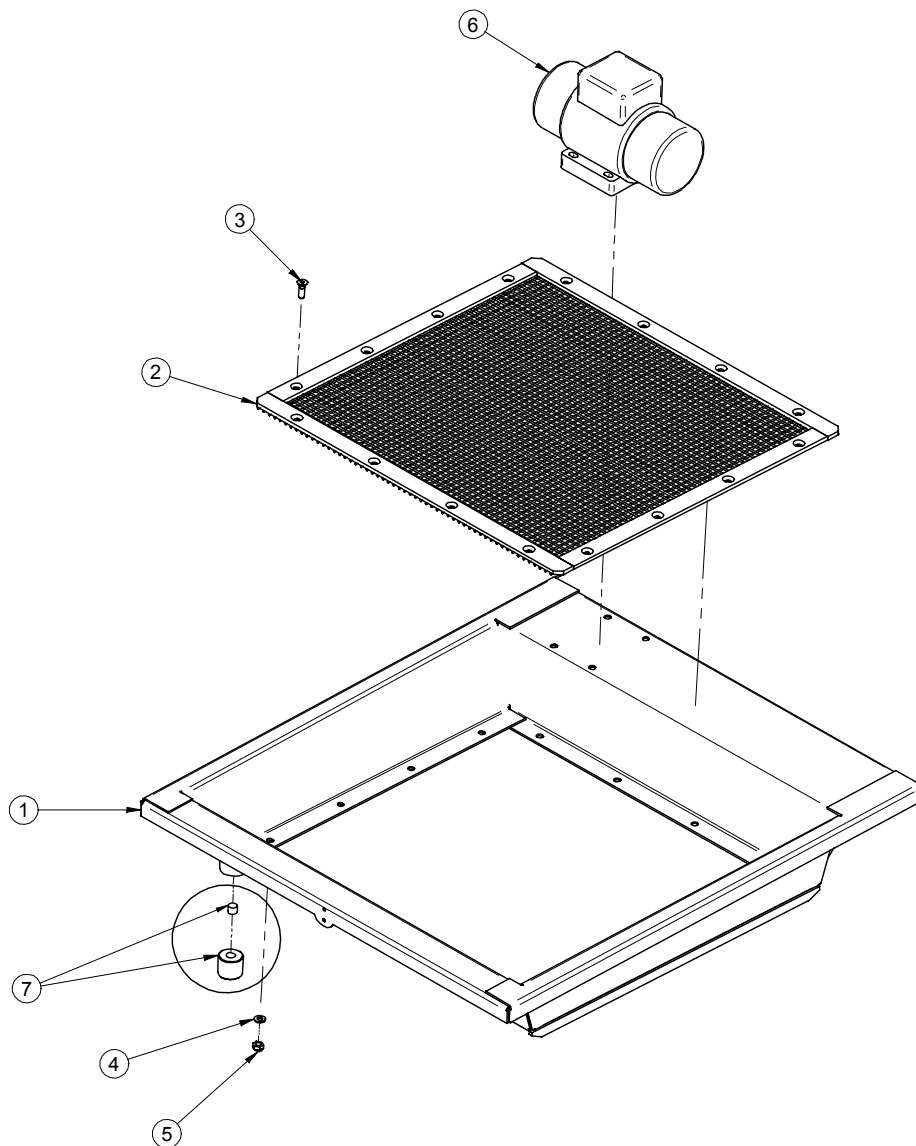
ТАБЛ. 8

TAV. 8- QUADRO ELETRICO STEP2 380V COD.3226853 ТАБЛ. 8- ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШКАФ STEP2 380 В КОД 3226853				
Rif. Pos.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3227726	MANOPOLA 1-0-2	РУЧКА 0-1-2	1-0-2
2	3225237	PULSANTE STOP CON RIARMO COMPLETO	КНОПКА АВАРИЙНОГО ОСТАНОВА	
3	3223241	SPIA BLU COMPLETA + LAMPADA 24V	СИНИЙ СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР В СБОРЕ + ЛАМПОЧКА 24 В	
4	3227727	MANOPOLA 0-1	РУЧКА 0-1	0-1
5	3226837	MANOPOLA 1-0-2	РУЧКА 1-0-2	1-0-2
6	3225242	SPIA ROSSA COMPLETA + LAMPADA 24V	КРАСНЫЙ СВЕТОВОЙ ИНДИКАТОР В СБОРЕ + ЛАМПОЧКА 24 В	
7	3226345	MANOPOLA PER SALVAMOTORE	РУЧКА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА ДВИГАТЕЛЯ	0-1 64X64
8	3227724	COMMUTATORE	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	
9	3226836	INVERTITTORE DI MARCIA	ИНВЕРТОР ХОДА	600V/40A 3P 600 В/40А 3P
10	3227723	INTERRUTTORE	ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	
11	3226315	TRASFORMATORE 100V A 400/24V	ТРАНСФОРМАТОР 100 ВА 400/24 В	100V A 400/24V 100 ВА 400/24 В
12	3225227	CONTATTORE MOTORE PRINCIPALE	ПУСКАТЕЛЬ ГЛАВНОГО ДВИГАТЕЛЯ	18,5 kW 24VCA 18,5 кВт 24 В пер. тока
13	3227742	PORTAFUSIBILE	ДЕРЖАТЕЛЬ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ	
14	3225952	MAGNETOTERMICO	МАГНИТОТЕПЛОЙ РАЗМЬКАТЕЛЬ	11-16 A
15	3226210	BOBINA DI SGANCIO 24VAC	КАТУШКА РАСЦЕПЛЕНИЯ 24 В пер. тока	24 VAC 24 В пер. тока
16	3227783	FUSIBILE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	1 A 500 V 1 А 500 В
17	3227784	FUSIBILE	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	4 A 250 V 4 А 250 В



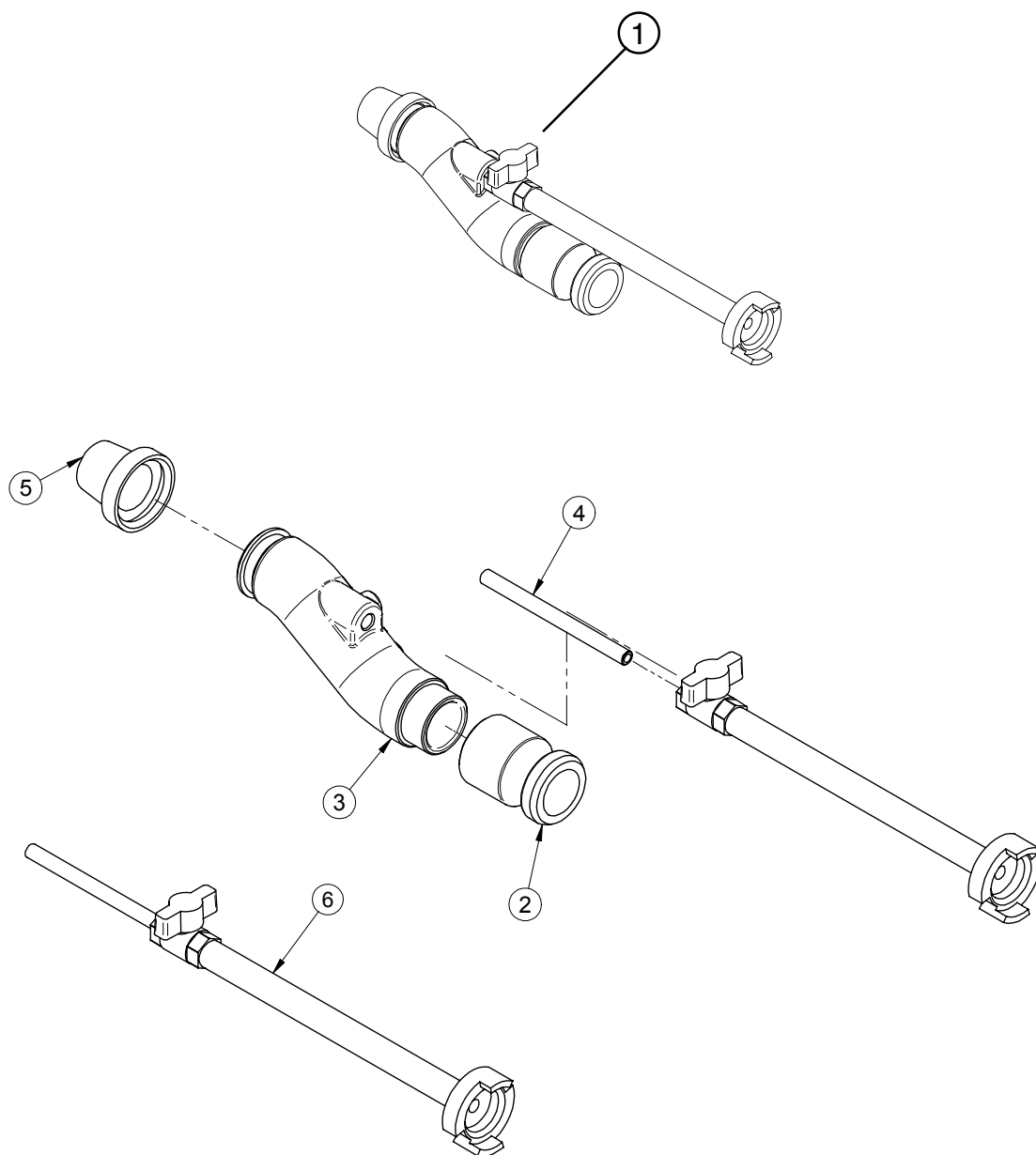
**ТАБЛ. 9**

TAV.9 - MOTORIDUTTORE ТАБЛ.9 - МОТОР-РЕДУКТОР				
Rif. Po	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3226060	FLANGIA MOTORE TRAMOGGIA	ФЛАНЕЦ ДВИГАТЕЛЯ БУНКЕРА	
2	3224338	PROLUNGA ALBERO MOTORE	УДЛИНИТЕЛЬ ВАЛА ДВИГАТЕЛЯ	
3	3224489	ANELLO DI TENUTA	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	55x72x10
4	3224337	GUARNIZIONE DI TENUTA	УПЛОТНИТЕЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА	
5	3224311	FLANGIA GUARNIZIONI	ФЛАНЕЦ ДЛЯ ПРОКЛАДОК	
6	3224345	RACCORDO ARIA 90°	ФИТИНГ ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ 90°	90° GIR. INN. RAPIDO 1/4" M. CONICO PER TUBO 8/6" 90° ПОВОРОТН. БЫСТРОРАЗЪЕМНЫЙ С КОНИЧЕСКОЙ РЕЗЬБОЙ 1/4" М. ДЛЯ ТРУБЫ 8/6
7	3226713	MOTORE ELETTRICO MONOFASE	ОДНОФАЗНЫЙ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	MEC 90 KW2.2 4P 230V/400 50HZ B5 FL.250 S1 IP55 PTO NC AZION. INVERTER MEC 90 2,2 кВт 4P 230 В/400 50 Гц B5 FL.250 S1 IP55 PTO NC ПРИВОД ИНВЕРТОР
7	3226712	MOTORE ELETTRICO TRIFASE	ТРЕХФАЗНЫЙ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	DOPPIA POL. 4.8/3.6KW 2-4 POLI 112-B5 L651 4 F B3 ДВОЙНАЯ ПОЛЯРНОСТЬ 4,8/3,6 кВт 2-4 ПОЛЮСА 112-B5 L651 4 F B3
8	3226711	RIDUTTORE MONOFASE	ОДНОФАЗНЫЙ РЕДУКТОР	HYDRO-MEC P502A-F24.61 SPECIAL 4F B3 (ALBERO U. D32X25) HYDRO-MEC P502A-F24.61 SPECIAL 4F B3 (ВАЛ U. D32X25)
8	3226710	RIDUTTORE TRIFASE	ТРЕХФАЗНЫЙ РЕДУКТОР	HFTDRO-MEC P502A-F 20.10 SPECIAL 4F B3 (ALBERO U. D32X25) HFTDRO-MEC P502A-F 20.10 SPECIAL 4F B3 (ВАЛ U. D32X25)



**ТАБЛ. 10**

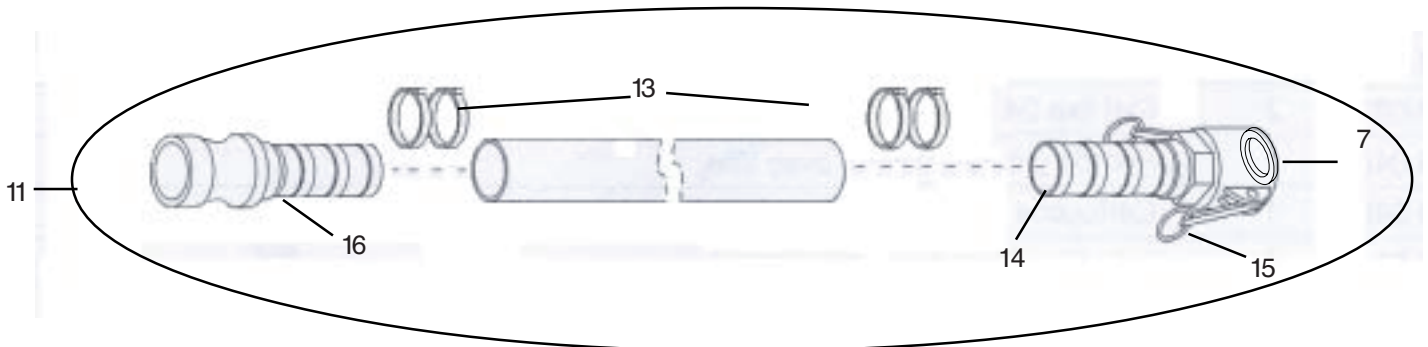
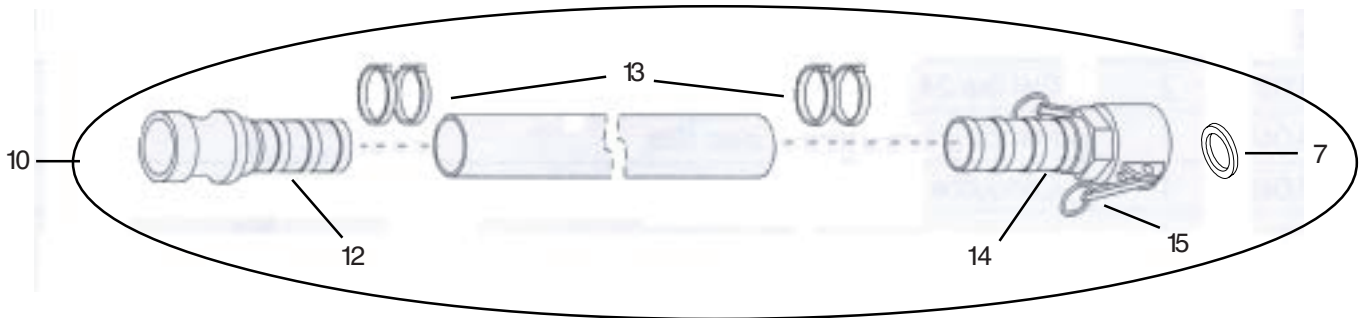
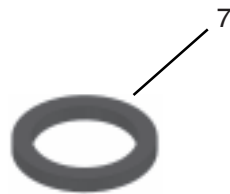
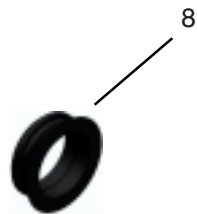
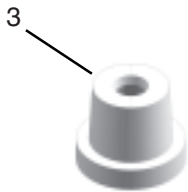
TAV.10 VAGLIO VIBRANTE ТАБЛ.10 ВИБРОГРОХОТ				
Rif. Поз.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3226026	VAGLIO STEP 120	ГРОХОТ STEP 120	
2	3226314	TELAIO CON RETE	РАМА С СЕТКОЙ	
3	3201339	VITE	ВИНТ	TSPEI 8.8 5933 M8X25 Z
4	1224083	RONDELLA	ШАЙБА	UNI6593 M8 DE16X2 Z
5	3210623	DADO	ГАЙКА	DIN985 M8 CLASSE 8 DIN985 M8 КЛАСС 8
6	3226714	MOTOVIBRATORE	МОТОВИБРАТОР	MVSI 3/200-S02 600312 KN2.07 RPM3000 200/400V 50HZ MVSI 3/200-S02 600312 2,07 кН 3000 об/мин 200/400 В 50 Гц
7	3226027	BOCCOLA + MAGNETE	ВТУЛКА + МАГНИТ	



**ТАБЛ. 10.1**

TAV. 10.1 LANCIA SPRUZZARICE ТАБЛ. 10.1 РАСПЫЛИТЕЛЬНАЯ ФОРСУНКА				
Rif. Поз.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	1107577	LANCIA SPRUZZATRICE	РАСПЫЛИТЕЛЬНАЯ ФОРСУНКА	
2	3224361	ATTACCO A CAMME	КУЛАЧКОВЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	DN35 M 1 1/4" G F
3	3226721	TESTA LANCIA SPRUZZATRICE	ГОЛОВКА РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ ФОРСУНКИ	D.35
4	3223350	TUBETTO ARIA ZINCATO	ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ТРУБКА ОЦИНКОВАННАЯ	L.135
5	1107559	KIT N°5 DEFLETTORE TRADIZIONALE D.14	КОМПЛЕКТ ДЕФЛЕКТОРОВ, 5 шт. D.14	D.14
6	3225598	TUBO ARIA COMPLETO PER LANCIA	ТРУБКА ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ В СБОРЕ ДЛЯ ФОРСУНКИ	



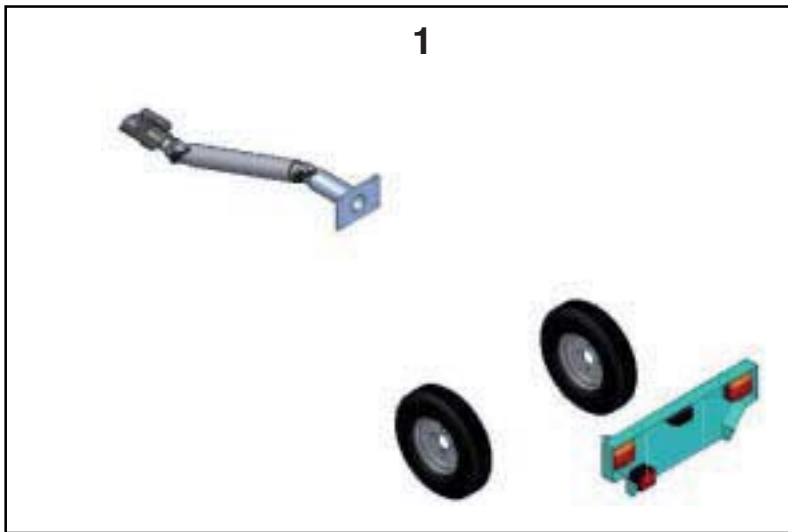


**ТАБЛ. 11**



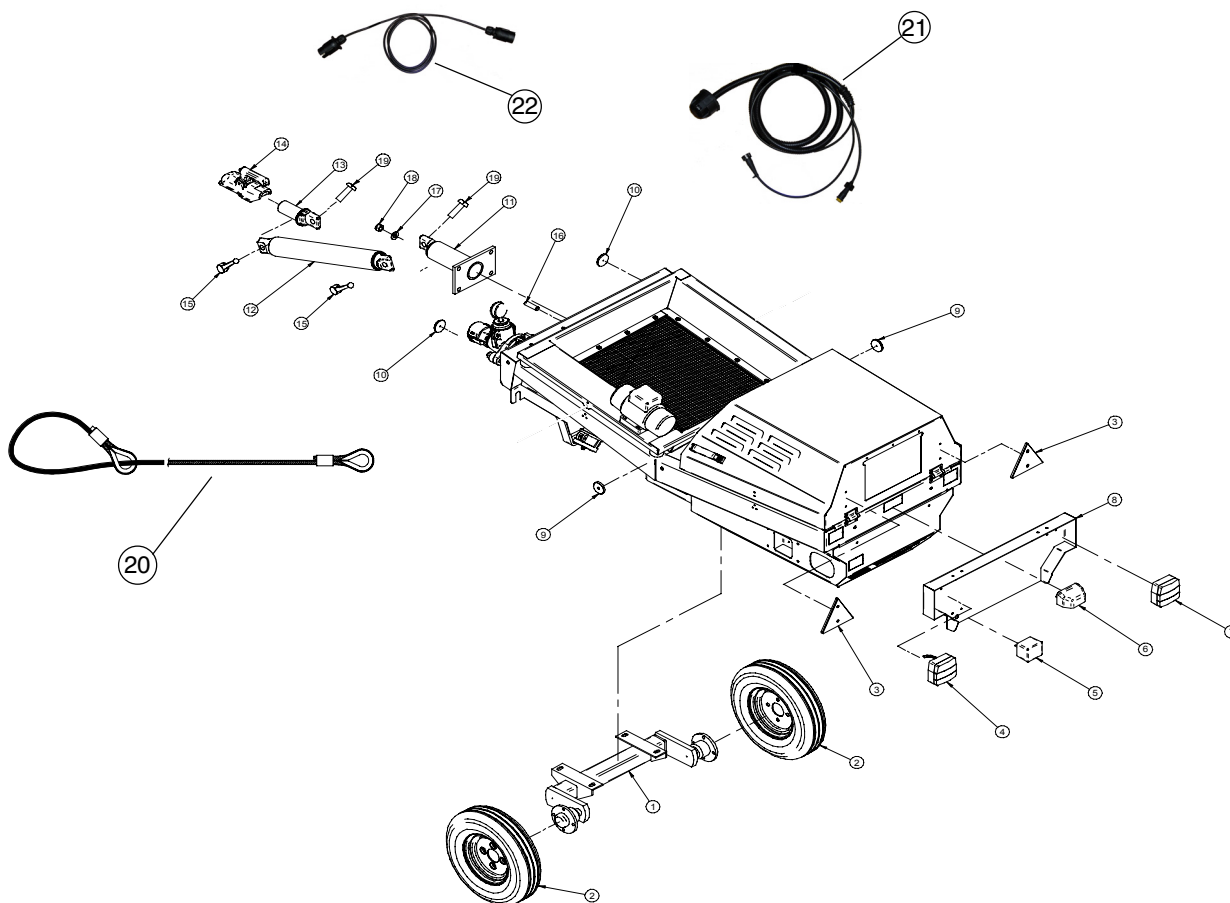
TAV11-ACCESSORI DI SERIE				
ТАБЛ.11 СТАНДАРТНО ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ				
Rif. Pos.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3224102	CASSETTA UTENSILI IN METALLO	МЕТАЛЛИЧЕСКИЙ ЯЩИК С ИНСТРУМЕНТОМ	
2	3224858	POMPA GRASSO COMP. DI TUBO E TESTINA	ШПРИЦ-МАСЛЕНКА В КОМПЛЕКТЕ С ТРУБКОЙ И ГОЛОВКОЙ	
3	1107560	N°5 DEFLETTORE TRADIZIONALE 16	ДЕФЛЕКТОР 16, 5 шт.	D.16
4	1107552 1107553	N°10 DUSE 12 N°10 DUSE 14	ФОРСУНКА, 10 шт. диам. 12 ФОРСУНКА, 10 шт. диам. 14	D.12 D.14
5	3223694	PULITORE UGELLO D4.5	ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ЧИСТКИ СОПЛА D4.5	
6	1107520	N°10 SPUGNA DI LAVAGGIO D40	N°10 ПРОМЫВОЧНАЯ ГУБКА D40	D.40
7	3224831	GUARNIZIONE ATTACCO A CAMME DN 35	ПРОКЛАДКА КУЛАЧКОВОГО СОЕДИНИТЕЛЯ DN 35	DN35
8	3223697	GUARNIZIONE ATTACCO RAPIDO	ПРОКЛАДКА БЫСТРОРАЗЪЕМНОГО СОЕДИНИТЕЛЯ	
9	3224948 3225292	TUBO ARIA 10Mt TUBO ARIA 20Mt	ТРУБКА ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ 10 м ТРУБКА ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ 20 м	L.10Mt 13x19 L.20Mt 13x19 L.10 м 13x19 L.20 м 13x19
10	1107075	TUBO 20Mt PORTAMATERIALE D35 CON ATTACCHI A CAMME M50/F35	РУКАВ ДЛЯ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА 20 м D35 С КУЛАЧКОВЫМИ СОЕДИНИТЕЛЯМИ M50/F35	20 Mt 20 м
11	1107528	TUBO 10Mt PORTAMATERIALE D35 CON ATTACCHI A CAMME DN35M+DN35F.	РУКАВ ДЛЯ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА 10 м D35 С КУЛАЧКОВЫМИ СОЕДИНИТЕЛЯМИ DN35M+DN35F.	10 Mt 10 м
12	3225940	RACCORDO KAMLOCK A FASCETTARE DN50M	ФИТИНГ КАМЛОК, ЗАКРЕПЛЯЕМЫЙ ХОМУТОМ DN50M	DN 50 M. PER TUBO DN35 DN 50 M. ДЛЯ РУКАВА DN35
13	3225943	MORSETTO STRINGITUBO	ХОМУТ ТРУБНЫЙ	39+48
14	3225936	RACCORDO KAMLOCK A FASCETTARE DN 35 F	ФИТИНГ КАМЛОК, ЗАКРЕПЛЯЕМЫЙ ХОМУТОМ, DN 35 F	DN35 F. PER TUBO DN35 DN35 F. ДЛЯ РУКАВА DN35
15	3224498	LEVA	РЫЧАГ	DN 25-35-50
16	3225935	RACCORDO KAMLOCK A FASCETTARE DN35M	ФИТИНГ КАМЛОК, ЗАКРЕПЛЯЕМЫЙ ХОМУТОМ DN35M	DN 35 M. PER TUBO DN.35 DN 35 M. ДЛЯ РУКАВА DN.35

**ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ В КАЧЕСТВЕ ОПЦИЙ**



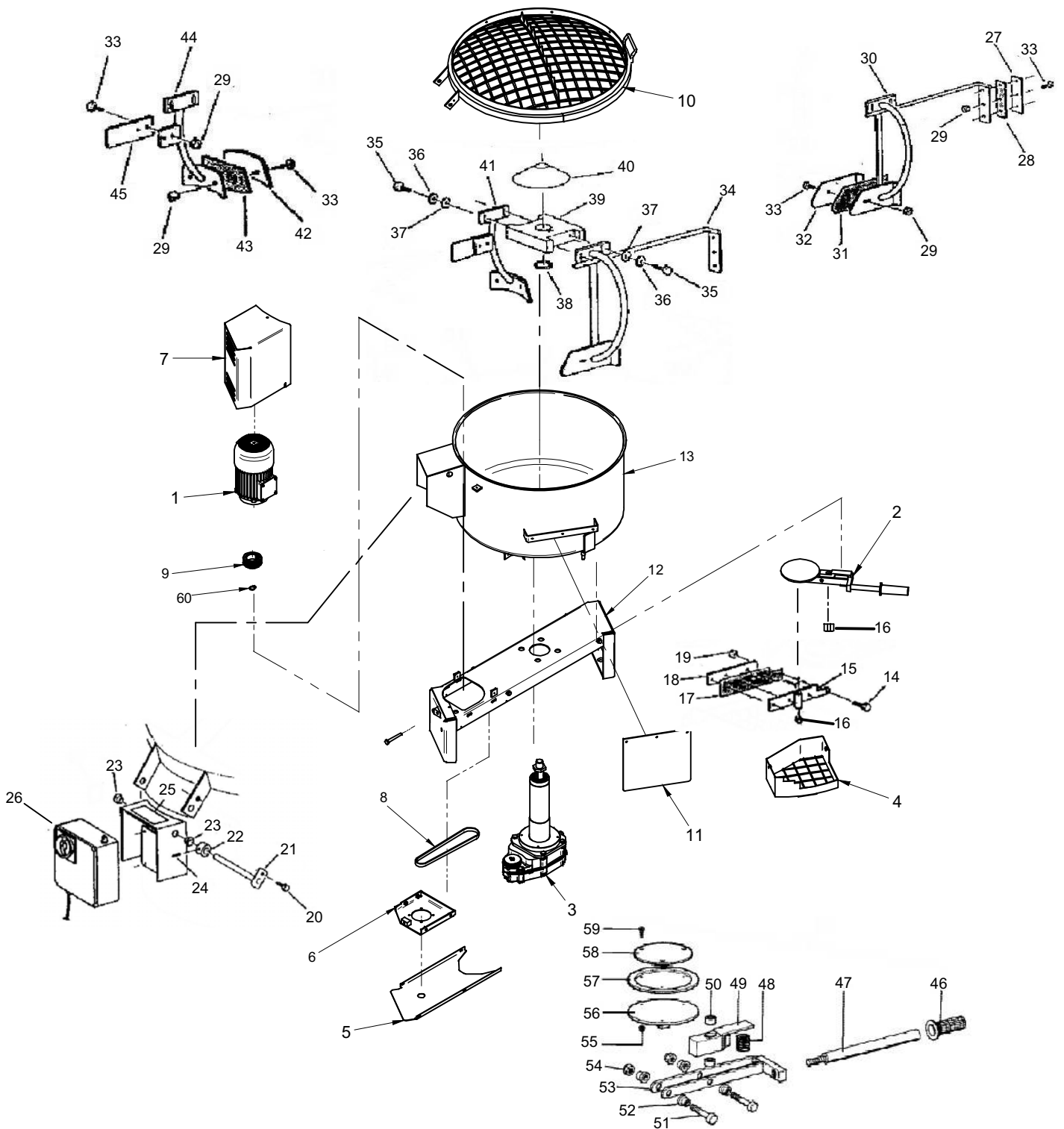
**ТАБЛ. 12**

TAV.12 - ACCESSORI OPZIONALI - ТАБЛ.12 - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ В КАЧЕСТВЕ ОПЦИЙ -				
Rif. Pos.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	1107576	KIT TRAINABILITA SU STRADA	КОМПЛЕКТ ДЛЯ БУКСИРОВКИ ПО ДОРОГАМ	
2	1107572 1107573	MESCOLATRICE 220 V MESCOLATRICE 380 V	СМЕСИТЕЛЬ 220 В СМЕСИТЕЛЬ 380 В	220 V 380 V 220 В 380 В
3	1107088	KIT POMPA 2L6	КОМПЛЕКТ НАСОСА 2L6	2L6
4	1107594	KIT INIEZIONI	КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВПРЫСКИВАНИЯ	230/400V
5	1107569	GRIGLIA PER PREMISCELATI	РЕШЕТКА ДЛЯ ГОТОВЫХ СМЕСЕЙ	
6	1107574	COMANDO A DISTANZA	ПУЛЬТ ДУ	37Mt



**ТАБЛ. 13**

TAV13 - 1107576 KIT TRAINABILITA SU STRADA ТАБЛ.13 - 1107576 КОМПЛЕКТ ДЛЯ БУКСИРОВКИ ПО ДОРОГАМ				
Rif. Поз.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3225368	ASSALE	МОСТ	Kg 700 S/FR 01.204 700 кг S/FR 01.204
2	3226275	RUOTA	КОЛЕСО	PN.400/8 CERCHIO 2.50-8 FIAT ШИНА 400/8 ДИСК 2.50-8 FIAT
3	3226720	CATADIOTTRO ROSSO	КРАСНЫЙ ТРЕУГОЛЬНЫЙ КАТАФОТ	
4	3226717	FANALE	ФОНАРЬ	
5	3226719	LUCE RETRONEBBIA CON CAVO E CONNETTORE	ЗАДНЯЯ ПРОТИВОТУМАННАЯ ФАРА С КАБЕЛЕМ И РАЗЪЕМОМ	ASPOCK K37.6603.037
6	3226718	LUCE TARGA	ФОНАРЬ ПОДСВЕТКИ НОМЕРА	12V + CAVO ASPOCK K36.3209.017 12 В + КАБЕЛЬ ASPOCK K36.3209.017
7	3226716	FANALE	ФОНАРЬ	
8	3226794	BARRA LUCI POSTERIORE	ЗАДНЯЯ СВЕТОВАЯ КОЛОНКА	
9	3224855	CATADIOTTRO GIALLO	ЖЕЛТЫЙ КАТАФОТ	D.60
10	3224854	CATADIOTTRO BIANCO	БЕЛЫЙ КАТАФОТ	D.60
11	3227297	ATTACCO PRIMARIO TIMONE	ПЕРВИЧНОЕ КРЕПЛЕНИЕ РУЛЯ	
12	3225923	BRACCIO INTERMEDIO TIMONE	ПРОМЕЖУТОЧНАЯ ТЯГА РУЛЯ	
13	3225922	ATTACCO TESTINA TRAINO	КРЕПЛЕНИЕ БУКСИРОВОЧНОЙ ГОЛОВКИ	
14	3209959	TASTINA AGGANCIO TIMONE	БУКСИРОВОЧНАЯ ГОЛОВКА РУЛЯ	
15	3225924	LEVA REGOLAZIONE TIMONE	РЫЧАГ РЕГУЛИРОВКИ РУЛЯ	
16	3225828	PRIGIONIERO	ШПИЛЬКА	5911 M16X40 Z
17	2224640	RONDELLA	ШАЙБА	UNI6593 M16 DE 33 X3 Z
18	3242417	DADO	ГАЙКА	DIN985 M16 CLASSE 8 DIN985 M16 КЛАСС 8
19	3227807	PERNO DI BLOCCAGGIO	БЛОКИРОВОЧНЫЙ ПАЛЕЦ	
20	3225284	CAVETTO SICUREZZA	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ТРОС	
21	3227364	CABLAGGIO FANALI	ПРОВОДКА ФОНАРЕЙ	
22	3226172	PROLUNGA ELETTRICA	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ УДЛИНИТЕЛЬ	



**ТАБЛ. 14**

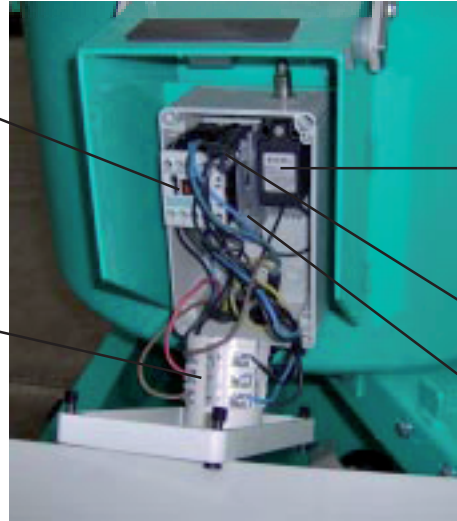


TAV.14 (1107572=220 V) (1107573=380V) - MESCOLATRICE ТАБЛ.14 (1107572=220 В) (1107573=380 В) - СМЕСИТЕЛЬ				
Rif. Pos.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3228086 3228113	MOTORE ELETTRICO MOTORE ELETTRICO	ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	380 V 380 B 220 V 220 B
2	3225789	BOCCHETTA COMPLETA	ВТУЛКА В СБОРЕ	
3	3226385	RIDUTTORE	РЕДУКТОР	
4	3226413	PROTEZIONE BOCCHETTA	ОГРАЖДЕНИЕ ВТУЛКИ	
5	3228091	CARTER PROTEZIONE CINGHIA	ОГРАЖДЕНИЕ РЕМИЯ	
6	3226415	SLITTA SUPPORTO MOTORE	ОПОРА ДВИГАТЕЛЯ	
7	3226416	CARTER PROTEZIONE MOTORE	ОГРАЖДЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	
8	3226417	CINGHIA DI TRASMISSIONE	ПЕРЕДАТОЧНЫЙ РЕМЕНЬ	
9	3228121	PULEGGIA	ШКИВ	
10	3227358	PROTEZIONE MESCOLATRICE	ОГРАЖДЕНИЕ СМЕСИТЕЛЯ	
11	3226811	LASTRA DI PROTEZIONE	ЗАЩИТНАЯ ПЛАСТИНА	
12	3227336	SUPPORTO VASCA	ДЕРЖАТЕЛЬ БАКА	
13	3227337	VASCA	БАК	
14	2222607	VITE	ВИНТ	TSPEI 5933 M6X20
15	3211595	RASCHIATORE BOCCHETTA	СКРЕБОК ВТУЛКИ	
16	2223921	DADO	ГАЙКА	
17	2247877	GOMMA RASCHIATORE	РЕЗИНОВАЯ ДЕТАЛЬ СКРЕБКА	
18	2253830	PIATTO BLOCCAGGIO GOMMA	ПЛАНКА КРЕПЛЕНИЯ РЕЗИНОВОЙ ДЕТАЛИ	
19	2223924	DADO	ГАЙКА	AUTOBLOCC. M6 САМОБЛОКИРУЮЩАЯСЯ M6
20	2222002	VITE	ВИНТ	VITE TE 8X16 ВИНТ TE 8X16
21	2201912	PERNO	ПАЛЕЦ	
22	2209952	CAMMA	КУЛАЧОК	
23	2209953	BOCCOLA NYLON	НЕЙЛОНОВАЯ ВТУЛКА	
24	2225150	GRANO FILETTATO	ШПИЛЬКА	M10X10
25	2247878	GOMMA	РЕЗИНОВАЯ ДЕТАЛЬ	
26	3226893 3226892	QUADRO ELETTRICO QUADRO ELETTRICO	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШКАФ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШКАФ	220 V 220 B 380 V 380 B
27	2294783	PIATTO BLOCCAGGIO GOMMA	ПЛАНКА КРЕПЛЕНИЯ РЕЗИНОВОЙ ДЕТАЛИ	
28	2250936	GOMMA	РЕЗИНОВАЯ ДЕТАЛЬ	
29	2222599	VITE	ВИНТ	VITE TSPEI 10X25
30	3211588	RASCHIATORE PERIFERICO	ПЕРИФЕРИЙНЫЙ СКРЕБОК	
31	2250937	GOMMA	РЕЗИНОВАЯ ДЕТАЛЬ	
32	2294773	PIATTO BLOCCAGGIO GOMMA	ПЛАНКА КРЕПЛЕНИЯ РЕЗИНОВОЙ ДЕТАЛИ	
33	2223655	DADO	ГАЙКА	D.10
34	3225787	RASCHIATORE PERIFERICO COMPLETO	ПЕРИФЕРИЙНЫЙ СКРЕБОК В СБОРЕ	
35	2222007	VITE	ВИНТ	VITE TE M12X35 ВИНТ TE M12X35
36	2224900	RONDELLA	ШАЙБА	
37	2224380	RONDELLA	ШАЙБА	ROSETTA D. 12X25 ШАЙБА D. 12X25
38	2207750	ANELLO PARAOLIO	МАСЛООТРАЖАТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	
39	2250265	TESTATA MESCOLATRICE	ГОЛОВКА СМЕСИТЕЛЯ	
40	3211591	PROTEZIONE TESTA	ОГРАЖДЕНИЕ ГОЛОВКИ	
41	3225788	PALA CENTRALE COMPLETA	ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЛОПАСТЬ В СБОРЕ	
42	2294772	PIATTO BLOCCAGGIO GOMMA	ПЛАНКА КРЕПЛЕНИЯ РЕЗИНОВОЙ ДЕТАЛИ	
43	2250938	GOMMA	РЕЗИНОВАЯ ДЕТАЛЬ	
44	3211589	PALA CENTRALE SALDATA	ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЛОПАСТЬ ПРИВАРНАЯ	
45	2250977	PALA CENTRALE ALTA	ЦЕНТРАЛЬНАЯ ЛОПАСТЬ ВЫСОКАЯ	
46	2288885	MANOPOLA	РУЧКА	
47	2259893	LEVA BOCCHETTA	РЫЧАГ ВТУЛКИ	
48	2231301	MOLLA	ПРУЖИНА	
49	3211608	SNODO	ШАРНИР	
50	2209822	BRONZINA	БРОНЗОВАЯ ВТУЛКА	
51	2223006	VITE	ВИНТ	
52	2209821	BRONZINA	БРОНЗОВАЯ ВТУЛКА	
53	3211596	FORCELLA	ВИЛКА	
54	2223920	DADO	ГАЙКА	AUTOBLOCC. M10 САМОБЛОКИРУЮЩАЯСЯ M10
55	2223924	DADO	ГАЙКА	AUTOBLOCC. M6 САМОБЛОКИРУЮЩАЯСЯ M6
56	3211594	DISCO INFERIORE	НИЖНИЙ ДИСК	
57	2292580	GUARNIZIONE	ПРОКЛАДКА	
58	2225032	DISCO	ДИСК	
59	2222600	VITE	ВИНТ	TSPI M6X25
60	2227310	ANELLO DI ARRESTO	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	UNI 3653 E/19





1



3

2

6

5

4



7

**ТАБЛ. 14.1**

TAV. 14.1- QUADRO ELETTRICO MESCOLATRICE STEP 120 230V(3226893) 380V(3226892) ТАБЛ. 14.1- ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ШКАФ СМЕСИТЕЛЯ STEP 120 230 В (3226893) - 380 В (3226892)				
Поз.	Код	I		Примечания
1	3226837		РУЧКА 0-1-2	1-0-2
2	3227796		ИНВЕРТОР ХОДА	1-0-2
3	3227797 3227798		ПУСКАТЕЛЬ 230 В ПУСКАТЕЛЬ 400 В	230 V 230 В 400 V 400 В
4	3227742		ДЕРЖАТЕЛЬ	
5	3227783		ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	1 А 500 В
6	3200005		КОНЦЕВОЙ	
7	3227231		КОНДЕНСАТОР	50 мФ 450 В D.55X94 IP55 M12X10

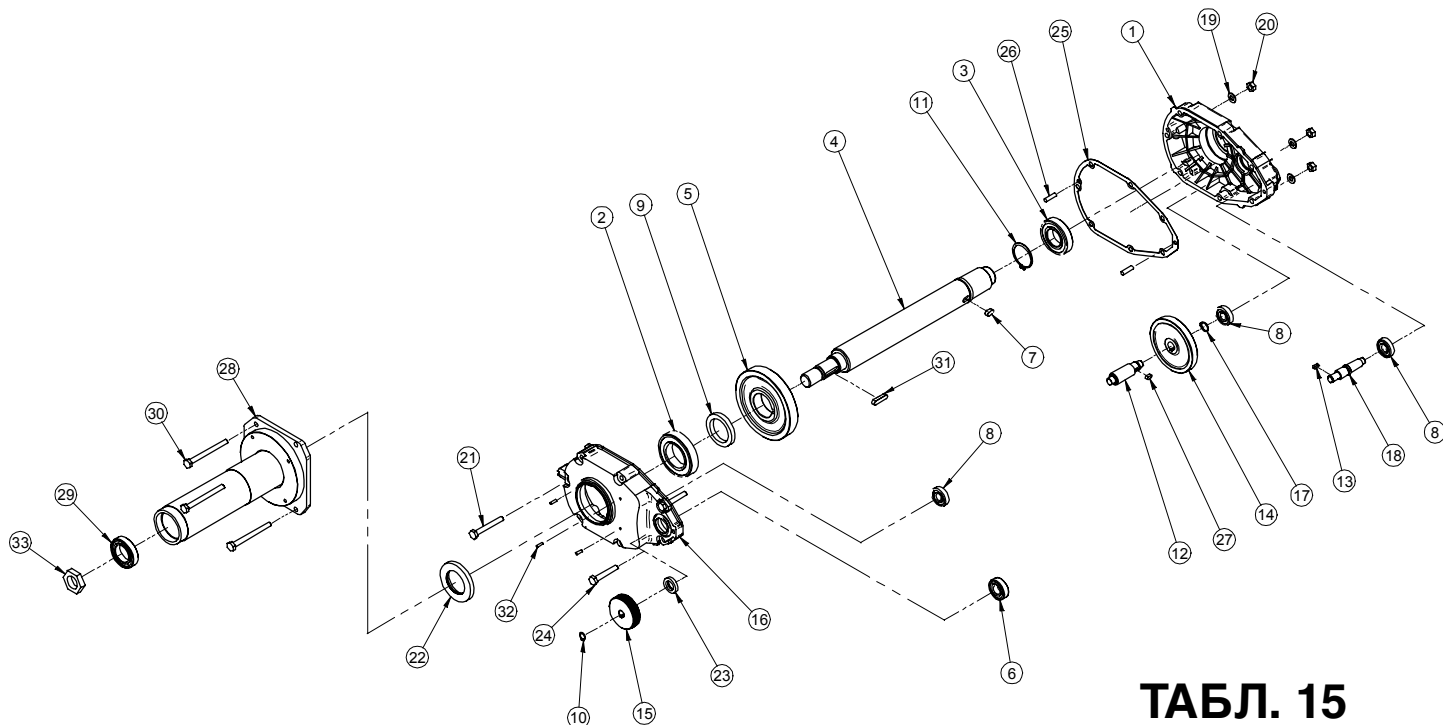
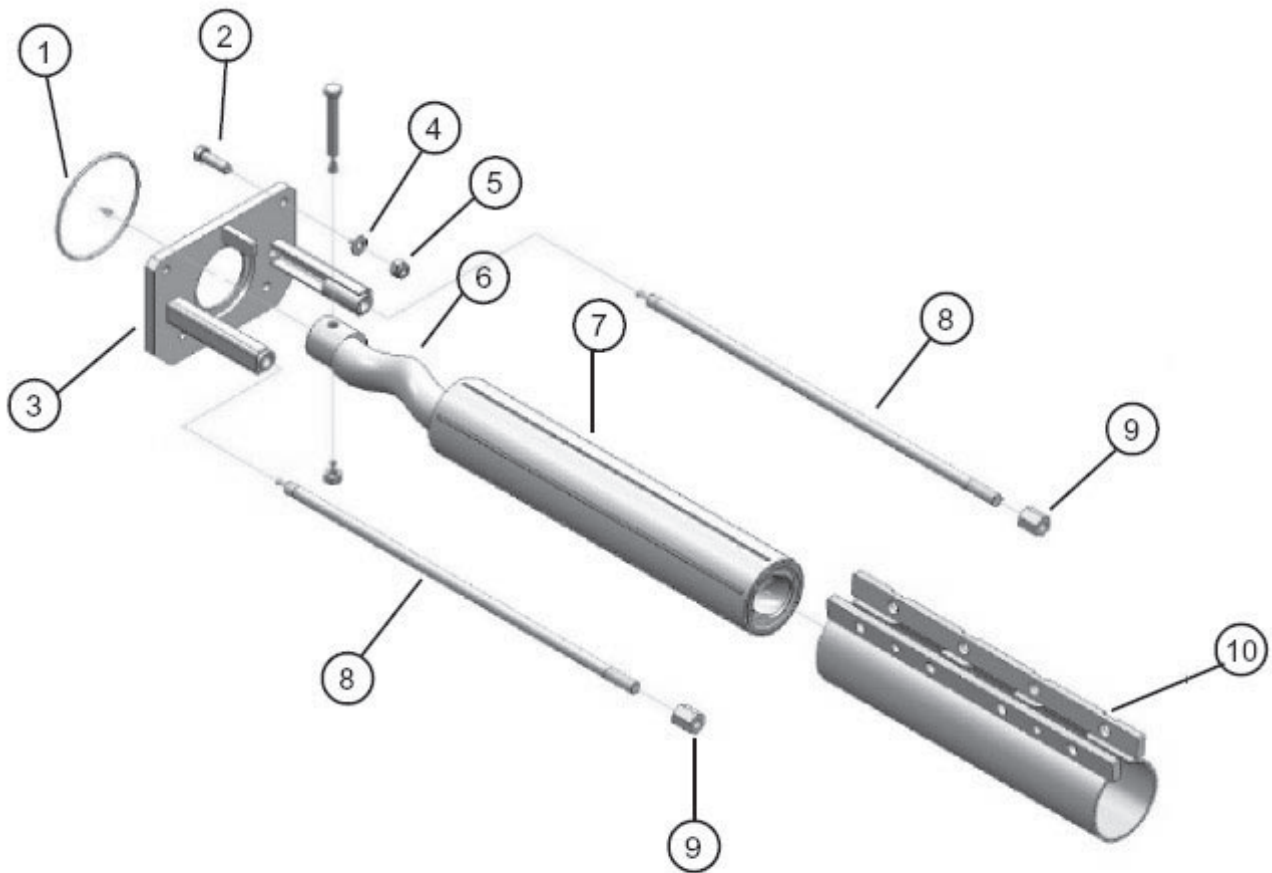


ТАБЛ. 15

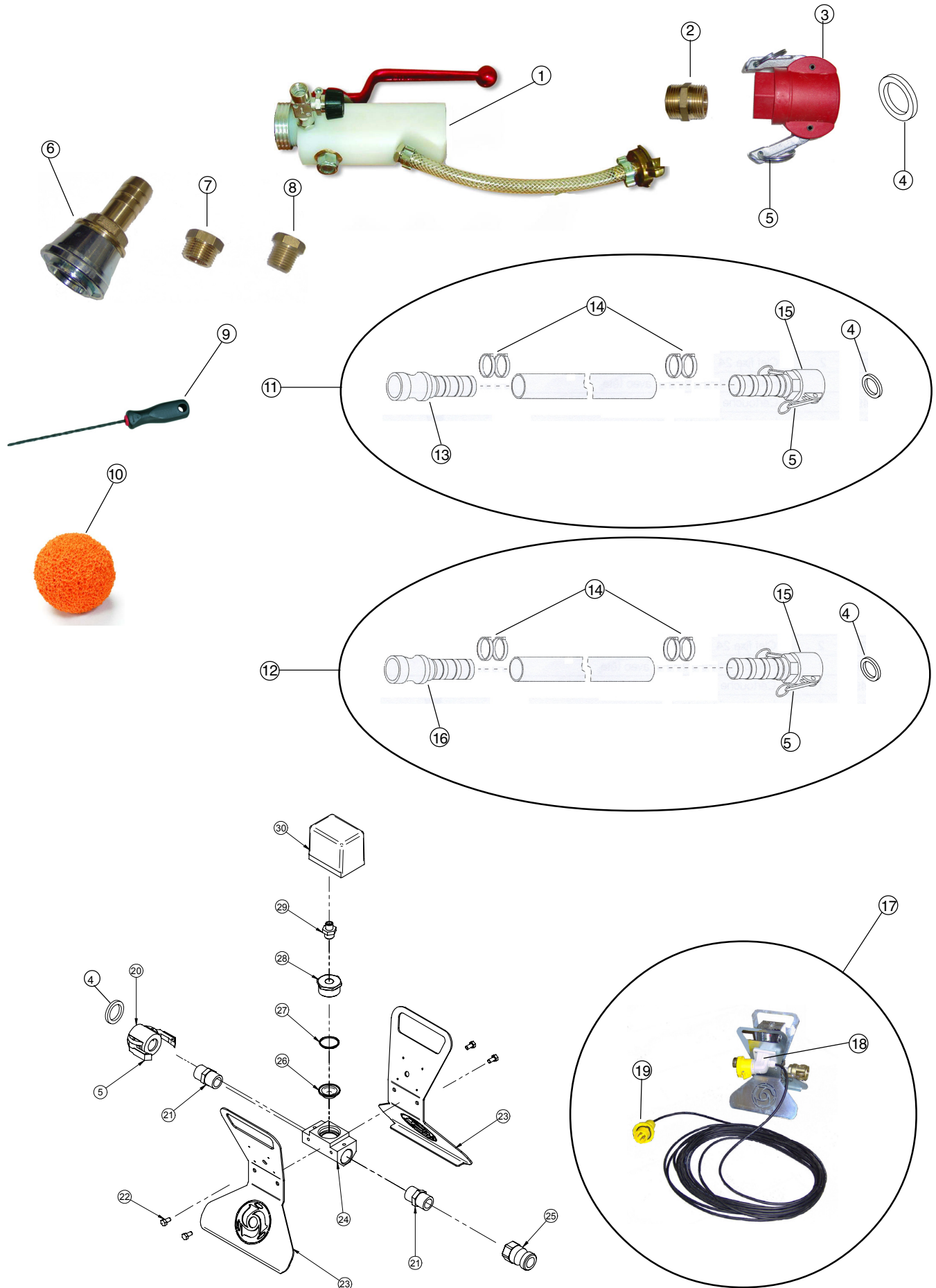
TAV15 - RIDUTTORE MESCOLATRICE ТАБЛ.15 - РЕДУКТОР СМЕСИТЕЛЯ				
Rif. Pos.	Cod. Cod.	I	RU	Note Примечания
1	3209514	CARCASSA	КОРПУС	
2	2204569	CUSCINETTO	ПОДШИПНИК	6211
3	3213282	CUSCINETTO	ПОДШИПНИК	6208
4	3226384	ALBERO CENTRALE	ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ВАЛ	
5	3208970	INGRANAGGIO	ШЕСТЕРНЯ	Z76 M2
6	3208983	CUSCINETTO	ПОДШИПНИК	6204
7	3213178	LINGUETTA	ШПОНКА	10x8x20
8	3209682	CUSCINETTO	ПОДШИПНИК	6302
9	3208966	DISTANZIALE	РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ	75x55x10
10	1227330	ANELLO DI ARRESTO	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	3653 E/15
11	2227207	ANELLO DI ARRESTO	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	3653 E/55
12	3208975	PIGNONE	ЗУБЧАТОЕ КОЛЕСО	Z11 M2
13	2229250	LINGUETTA	ШПОНКА	5x5x15
14	3209801	INGRANAGGIO	ШЕСТЕРНЯ	Z79
15	3208979	PULEGIA	ШКИВ	D.73
16	3226386	FLANGIA RIDUTTORE	ФЛАНЦ РЕДУКТОРА	
17	2227320	ANELLO DI ARRESTO	СТОПОРНОЕ КОЛЬЦО	7435 E/20
18	3209799	ALBERO Z10	ВАЛ Z10	Z10
19	2224340	RONDELLA	ШАЙБА	10x21
20	2223650	DADO	ГАЙКА	M10
21	2222145	VITE	ВИНТ	VITE TE 5737 M10x80 ВИНТ TE 5737 M10x80
22	3226388	ANELLO PARAOLI/POLVERE	МАСЛООТРАЖАТЕЛЬНОЕ/ ПЫЛЕЗАЩИТНОЕ КОЛЬЦО	90x55x10
23	3200094	ANELLO PARAOLIO	МАСЛООТРАЖАТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	35x20x7
24	2222148	VITE	ВИНТ	VITE TE 5737 M10x65 ВИНТ TE 5737 M10x65
25	3209811	GUARNIZIONE FLANGIA	ПРОКЛАДКА ФЛАНЦА	
26	3213180	SPINOTTO	ПАЛЕЦ	08x30
27	2229259	LINGUETTA	ШПОНКА	6x6x14
28	3226390	CANDELA	СВЕЧА	
29	2204505	CUSCINETTO	ПОДШИПНИК	6008 2RS
30	1222694	VITE	ВИНТ	TE M10X10
31	2229555	LINGUETTA	ШПОНКА	
32	3226451	SPINOTTO	ПАЛЕЦ	Ø5x16 UNI 1707
33	2223836	DADO BASSO	ГАЙКА	



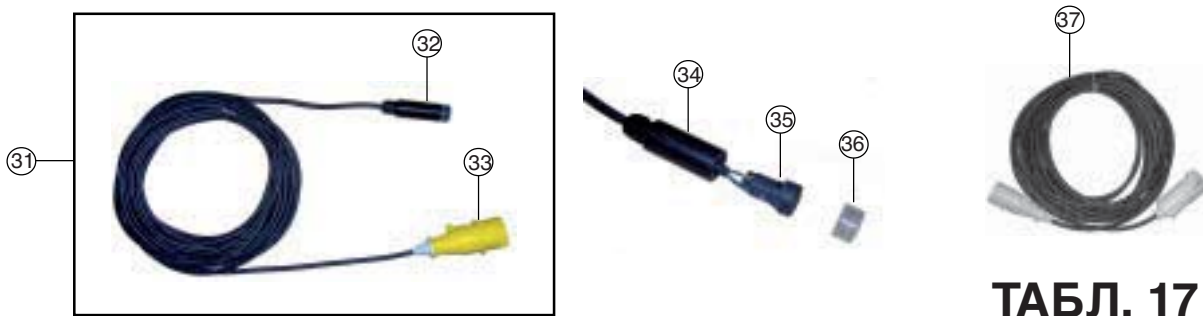
**ТАБЛ. 16**

TAV.16 - 1107088 KIT POMPA 2L6 ТАБЛ.16 - 1107088 КОМПЛЕКТ НАСОСА 2L6				
Rif. Поз.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3224356	ANELLO OR	УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО	OR 4525
2	2222036	VITE	ВИНТ	TE M12X40
3	3224354	FLANGIA SUPPORTO VITE 2L6	ОПОРНЫЙ ФЛАНЕЦ ВИНТА 2L6	
4	2224380	RONDELLA	ШАЙБА	12x25
5	2223930	DADO	ГАЙКА	M12
6	1107078	ROTORE 2L6	РОТОР 2L6	2L6
7	1107077	STATORE 2L6	СТАТОР 2L6	2L6
8	3224357	TIRANTE COLLETTORE DI MANDATA 2L6	ТЯГА НАГНЕТАТЕЛЬНОГО КОЛЛЕКТОРА 2L6	
9	3224395	DADO M16 SPECIALE	ГАЙКА M16 СПЕЦИАЛЬНАЯ	
10	3224334	STRETTORE VITE	ВИНТОВОЙ ЗАЖИМ	





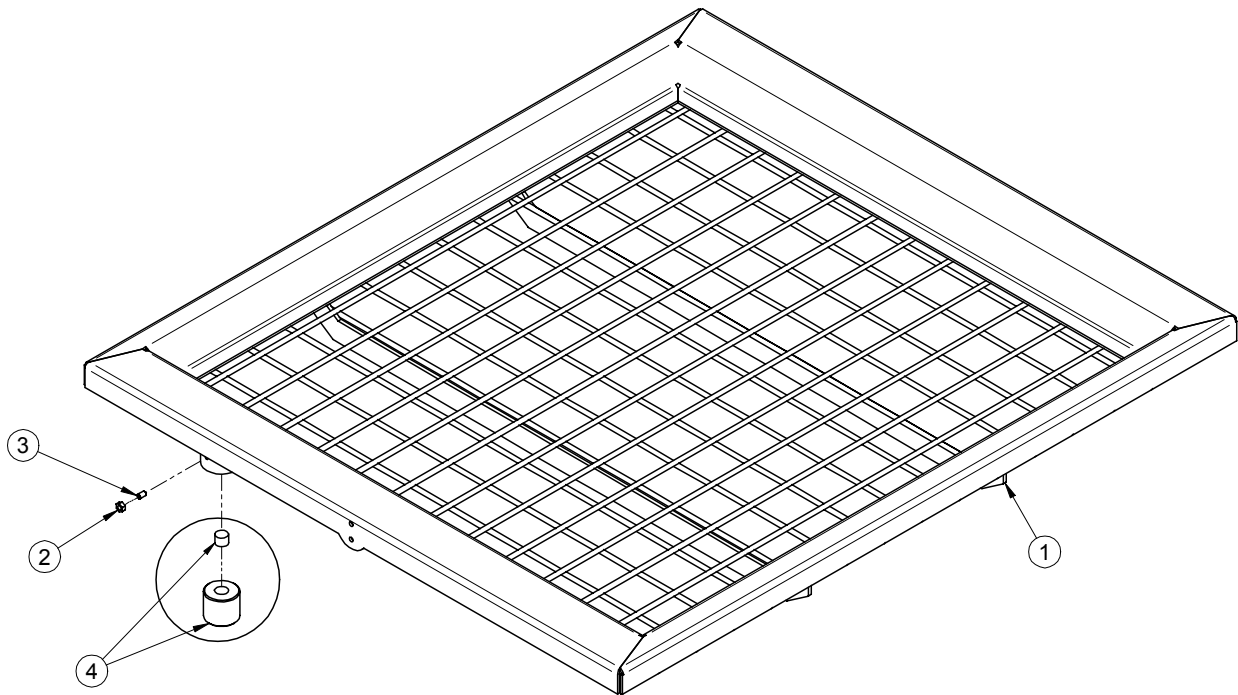
**ТАБЛ. 17**



**ТАБЛ. 17**

TAV.17 1107594 KIT INIEZIONI 230/400V ТАБЛ.17 1107594 КОМПЛЕКТ ДЛЯ ВПРЫСКИВАНИЯ				
Rif. По	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3224301	LANCIA SPRUZZATRICE PER RASANTI FUGHE E INIEZIONI	РАСПЫЛИТЕЛЬНАЯ ФОРСУНКА	
2	3224956	NIPLES OTTONE	НИППЕЛЬ ЛАТУННЫЙ	
3	3224701	ATTACCO A CAMME DN25 F1" G F PLAST. BETON.	КУЛАЧКОВЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ DN25 F1" G F PLAST. BETON.	
4	3224830	GUARNIZIONE ATTACCO A CAMME DN 25	ПРОКЛАДКА КУЛАЧКОВОГО СОЕДИНИТЕЛЯ DN 25	DN 25
5	3224498	LEVA	РЫЧАГ	DN 25-35-50
6	1107566	N°3 DEPLETTORE CON PORTAGOMMA D16 SMALL 50	ДЕФЛЕКТОРЫ СО ШТУЦЕРАМИ 3 шт. D16 SMALL 50	
7	3223612	TAPPO FILETTATO M.3/8"	РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА M.3/8"	
8	3224967	TAPPO FILETTATO M. 1/4"	РЕЗЬБОВАЯ ЗАГЛУШКА M. 1/4"	
9	3223694	PULITORE UGELLO D4.5	ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ЧИСТКИ СОПЛА D4.5	
10	1107519	N°10 SPUGNA DI LAVAGGIO D30	ПРОМЫВОЧНАЯ ГУБКА D.30, 10 шт.	
11	1107527	TUBO 5m PORTAMATERIALE D25 CON ATTACCHI A CAMME DN25 M+DN25 F.	РУКАВ 5 м ДЛЯ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА D25 С КУЛАЧКОВЫМИ СОЕДИНИТЕЛЯМИ DN25 M+DN25 F.	5Mt 25 DN27 M.+DN27 F. 5 м 25 DN27 M.+DN27 F.
12	1107074	TUBO 5m PORTAMATERIALE D25 CON ATTACCHI A CAMME DN35 M+DN25 F.	РУКАВ 5 м ДЛЯ ПОДАЧИ МАТЕРИАЛА D25 С КУЛАЧКОВЫМИ СОЕДИНИТЕЛЯМИ DN35 M+DN25 F.	5Mt? 25 DN35 M.+DN27 F. 5 м ? 25 DN35 M.+DN27 F.
13	3225933	RACCORDO KAMLOCK A FASCETTARE DN 27 M	ФИТИНГ KAMLOCK DN 27M, ЗАКРЕПЛЯЕМЫЙ ХОМУТОМ	DN 27 M. PER TUBO DN.25 DN 27 M. ДЛЯ РУКАВА DN.25
14	3225942	MORSETTO STRINGITUBO	ХОМУТ ТРУБНЫЙ	32+40 PER TUBO 25x37 32+40 ДЛЯ РУКАВА 25x37
15	3225933	RACCORDO KAMLOCK A FASCETTARE DN 25M	ФИТИНГ KAMLOCK DN 25M, ЗАКРЕПЛЯЕМЫЙ ХОМУТОМ	DN 27 M. PER TUBO DN.25
16	3225939	RACCORDO KAMLOCK A FASCETTARE DN 35M	ФИТИНГ KAMLOCK DN 35M, ЗАКРЕПЛЯЕМЫЙ ХОМУТОМ	DN 35 M. PER TUBO DN.25 DN 35 M. ДЛЯ РУКАВА DN.25
17	1107515	DISPOSITIVO INIEZIONI	УСТРОЙСТВО ВПРЫСКИВАНИЯ	
18	3224769	PRESA A PARETE 90° 16A 4H 100/130V 3P+T IP67	РОЗЕТКА 90° 16A 4H 100/130 В 3P+T IP67	
19	3226541	SPINA 3P+T 110V 16A IP67	ВИЛКА 3P+T 110 В 16A IP67	
20	3224709	ATTACCO A CAMME D.25 F-1" G F	КУЛАЧКОВЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ D.25 F-1" G F	
21	3224353	NIPLES 1"	НИППЕЛЬ 1"	
22	2222064	VITE TE M 8X16 Z	ВИНТ ТЕ М 8X16 Z	
23	3224765	LAMIERA APPOGGIO MISURATORE PRESSIONE	ОПОРНАЯ ПЛИТА ИЗМЕРИТЕЛЯ ДАВЛЕНИЯ	
24	3224762	BLOCCHETTO MISURATORE DI PRESSIONE	КОРПУС ИЗМЕРИТЕЛЯ ДАВЛЕНИЯ	
25	3223721	ATTACCO A CAMME	КУЛАЧКОВЫЙ СОЕДИНИТЕЛЬ	DN25 M-1" GM
26	3223392	MEMBRANA	МЕМБРАНА	
27	3225902	DISTANZIALE	РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ	3mm 3 мм
28	3224173	RIDUZIONE M.1-1/2" F. 1/2" OTTONE	РЕДУКТОР M.1-1/2" F. 1/2" ЛАТУННЫЙ	
29	3224928	NIPLES RIDOTTO 1/2"-3/8"	НИППЕЛЬ СО СГОНОМ 1/2"-3/8"	
30	3224766	PRESSOSTATO FF 142-8 DAH 1/4 G	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ FF 142-8 ДАН 1/4 G	
31	1107574	COMANDO A DISTANZA	ПУЛЬТ ДУ	37Mt
32	3226830	INTERRUTTORE COMPLETO	РУБИЛЬНИК В СБОРЕ	
33	3227170	SPINA 3P+T 110V 16A IP44	ВИЛКА 3P+T 110V 16A IP44	
34	3226933	MANOPOLA INTERRUTTORE	РУЧКА РУБИЛЬНИКА	
35	3226931	PULSANTE	КНОПКА	
36	3226932	PROTEZIONE PULSANTE	ОГРАЖДЕНИЕ КНОПКИ	
37	1107544	PROLUNGA	УДЛИНИТЕЛЬ	



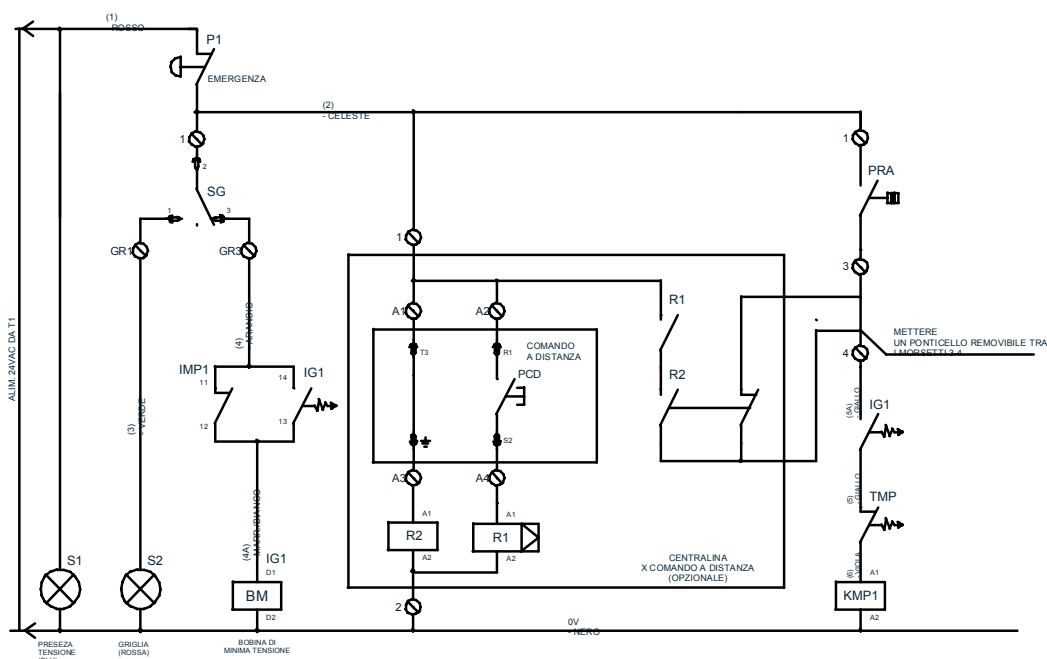
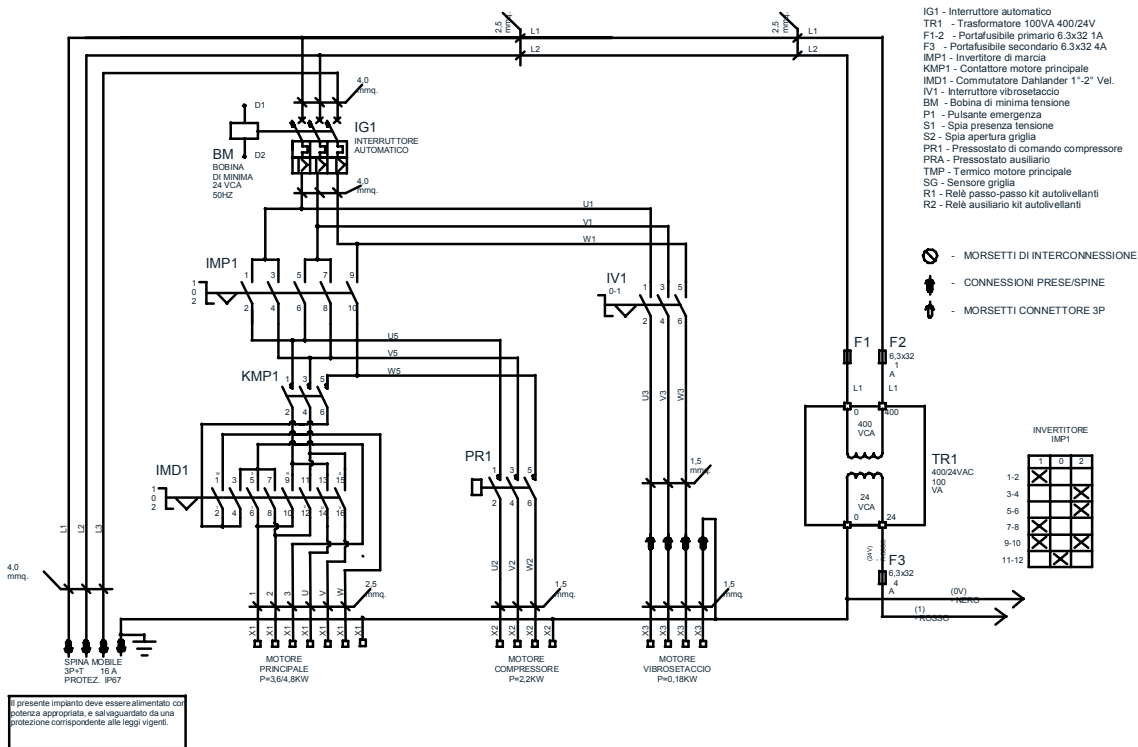


## TAV. 18

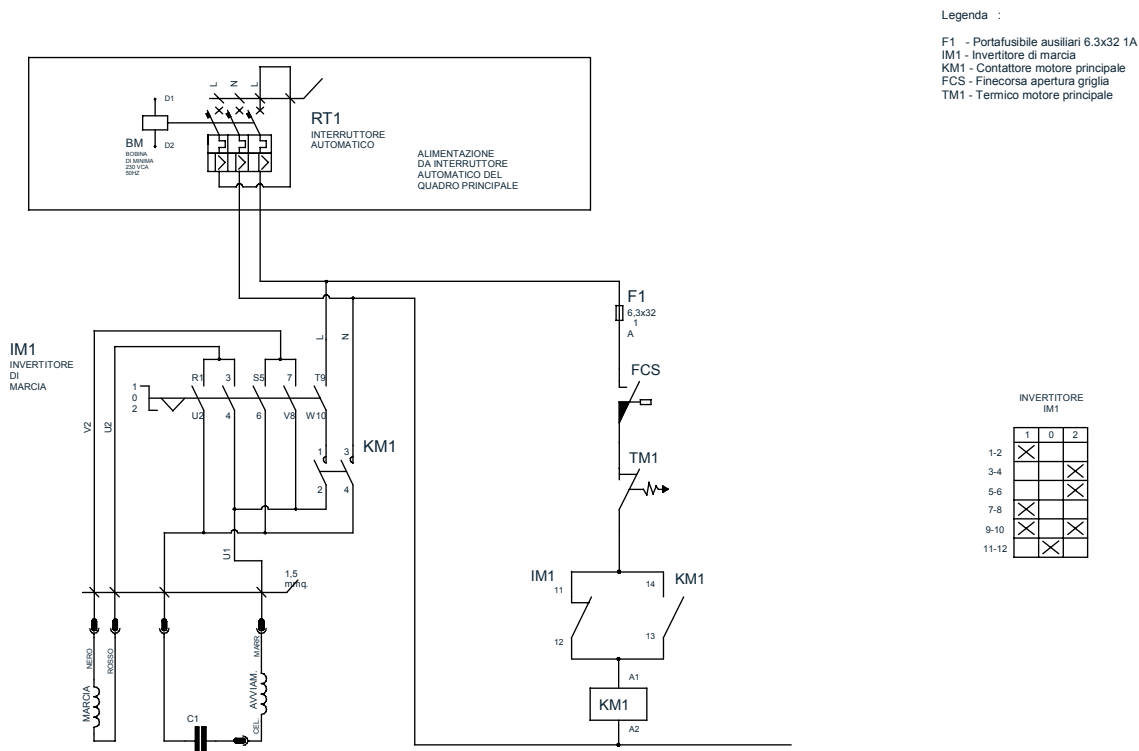
TAV.18 - 1107569 GRIGLIA PER PREMISCELATI ТАБЛ.18 - 1107569 РЕШЕТКА ДЛЯ ГОТОВЫХ СМЕСЕЙ				
Rif. Поз.	Cod. Код	I	RU	Note Примечания
1	3226321	RETE DI SICUREZZA	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ РЕШЕТКА	
2	2223352	DADO	ГАЙКА	UNI-5588 M5 CLASSE 8 UNI-5588 M5 КЛАСС 8
3	3225175	VITE	ВИНТ	UNI5927 M5X10 Z
4	3226027	BOCCOLA + MAGNATE	ВТУЛКА + МАГНИТ	ВУЖЕ+ИМАН



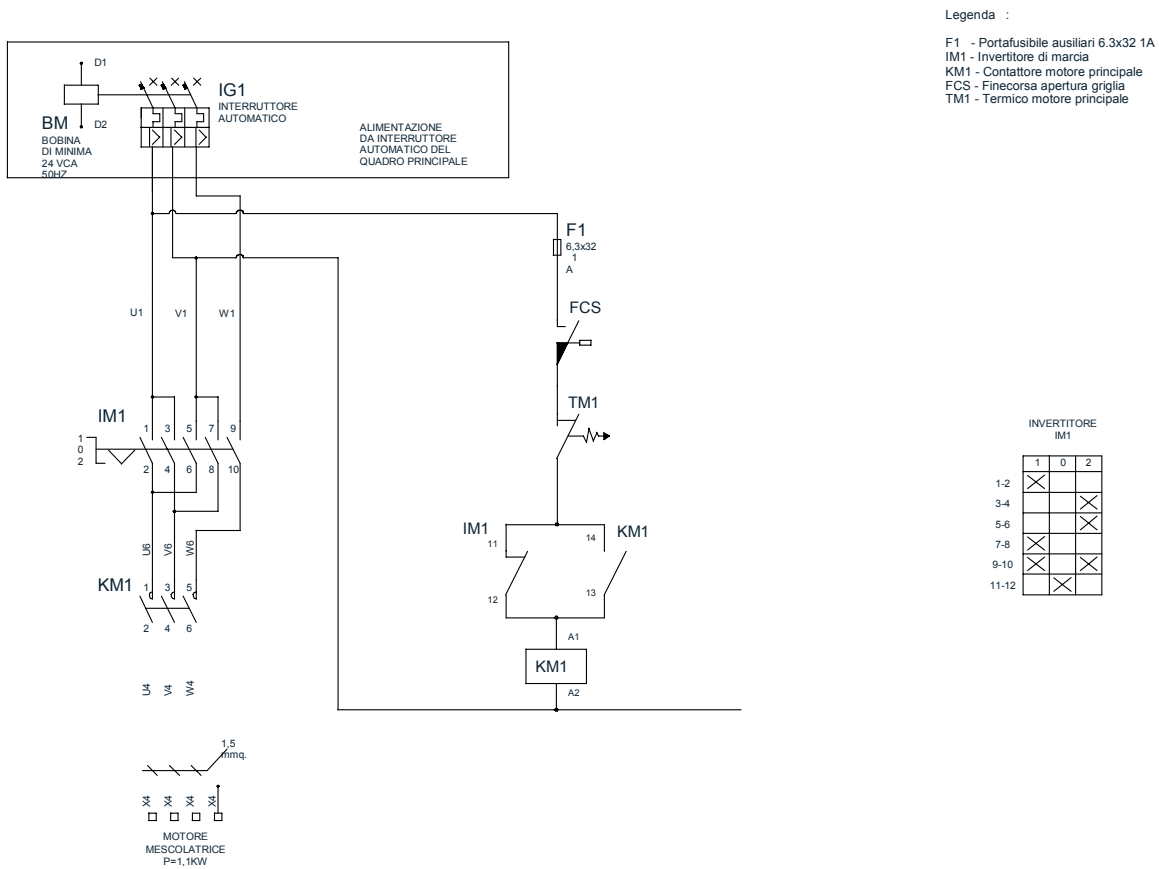
# ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА STEP 400V



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА СМЕСИТЕЛЯ STEP 230V



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА СМЕСИТЕЛЯ STEP 400V





Тип машины

Серийный N°

### ВАЖНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данная форма должна быть заполнена и скреплена печатью; ТАЛОН ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ следует передать дилеру или отправить заказным письмом в службу технической поддержки клиентов компании IMER в момент приобретения машины.

Отправка талона гарантийного обслуживания является необходимым условием для вступления гарантии в силу, а также для высылки пользователю гарантийного сертификата.

Компания IMER оставляет за собой право неприменения гарантии в случае неотправки талона гарантийного обслуживания.

ДАТА

ПЕЧАТЬ ДИЛЕРА

Вырежьте и отправьте в службу технической поддержки клиентов компании IMER International или передайте дилеру



### IMER International Spa Талон гарантийного обслуживания

Тип машины

Серийный N°

ИМЯ

ФАМИЛИЯ

АДРЕС

ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС



Прочитайте правила по безопасности, приведенные в настоящем Руководстве по эксплуатации и техобслуживанию машины, и ознакомьте с ними персонал перед тем, как допускать его к ее эксплуатации

Дата

Подпись покупателя

ПЕЧАТЬ ДИЛЕРА



**IMER International S.p.A.** гарантирует покупателю поставку новой машины со всеми исправными компонентами, а также отсутствие производственных дефектов или неисправностей в продукции IMER.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Для того чтобы гарантия вошла в силу, необходимо отправить на адрес компании должным образом заполненный талон гарантийного обслуживания, прилагаемый к Руководству по эксплуатации и техобслуживанию. Под гарантией понимается ремонт и/или замена деталей, в которых обнаружен производственный дефект. Замена машины целиком исключается.

Для всей продукции срок гарантии, покрывающей производственные дефекты тех или иных их компонентов, составляет **двенадцать месяцев** со дня отгрузки или доставки пользователю. Гарантия на эндотермический двигатель предоставляется его изготовителем.

Детали, признанные дефектными, должны быть высланы за счет покупателя на наше предприятие; после должной проверки и ремонта, они будут возвращены заказчику наложенным платежом. В любом случае, при выезде специалистов компании для выполнения работ по ремонту или замене непосредственно у покупателя все расходы по оплате рабочей силы и транспортных издержек будут отнесены исключительно на счет покупателя на основе тарифов, публикуемых ANIMA (Федерацией национальных ассоциаций предприятий машиностроения и смежных отраслей Италии).

Сохранение гарантии обуславливается строгим соблюдением указаний, приведенных в настоящем Руководстве по эксплуатации и техобслуживанию и пунктуальным выполнением предусмотренных операций по техобслуживанию силами специалистов, уполномоченных компанией IMER. Гарантия не покрывает ущерб, вызванный непредусмотренными условиями окружающей среды (например, коррозионной средой, атмосферными разрядами, чрезмерно высокой температурой, погружением в воду) или природными катаклизмами.

Изготовитель не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен третьим лицам в качестве прямого или косвенного следствия использования машины; он также не отвечает за недополучение прибыли вследствие простоя машины, какова бы не была его причина.

Гарантия аннулируется в случаях, если:

- 1) Пользователем были допущены несанкционированные работы по ремонту, доработке, модификации или демонтажу изделий; на них были установлены принадлежности или приспособления, поставленные не компанией-изготовителем и без ее разрешения; при замене комплектующих были использованы неоригинальные запчасти.
- 2) Эксплуатация или монтаж поставленных изделий велась не в соответствии с указаниями фирмы-изготовителя по ошибке или халатности со стороны пользователя.
- 3) Были применены неподходящие ГСМ; в случае засорения воздухозаборных отверстий или дефектов, вызванных крепежными изделиями, явно ослабленными в ходе эксплуатации и при этом своевременно не подтянутыми.
- 4) Ремонт, выполненный в течение гарантийного срока, не прерывает его действие.
- 5) Электрическое подключение было выполнено в нарушение наших указаний, в результате чего были выведены из строя электрические компоненты изделия.

При осуществлении поставки дилер обязан передать покупателю поставляемое с машиной Руководство, содержащее необходимые указания по ее эксплуатации, с тем, чтобы он приступил к ее эксплуатации только после того, как оператор внимательно ознакомится с ними.



Spett.le Ditta

**IMER International S.p.a.**  
**Loc.Salceto**

**53036 POGGIBONSI (SI) - ITALY**